

ANH EM HỒ LÔ



5



ANH EM HỒ LÔ

TRUYỆN DÂN GIAN TRUNG QUỐC
(SÁU TẬP)

5
(THẢ MỎI BẮT BÓNG)

IN THEO BẢN IN CỦA
NHÀ XUẤT BẢN MỸ THUẬT
LĨNH NAM, TRUNG QUỐC

LÊ NGỌC TRỌNG dịch

NHÀ XUẤT BẢN TRẺ

1992

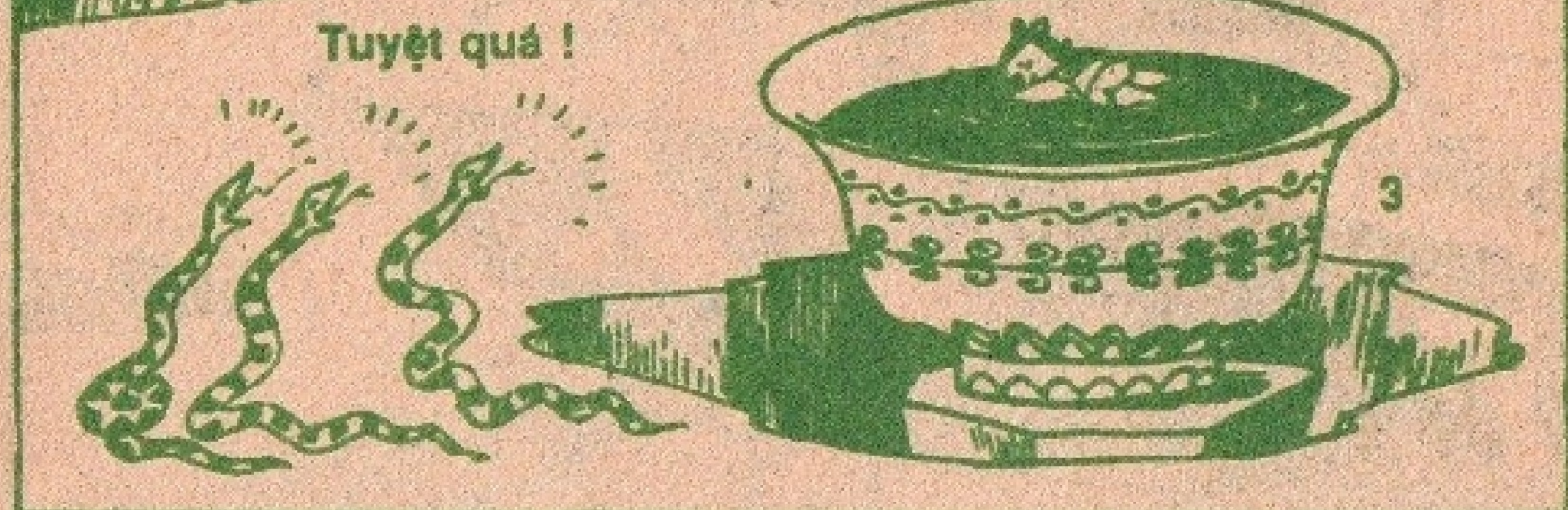
Chịu trách nhiệm xuất bản :

LÊ HOÀNG

Bìa : HOÀNG TƯỜNG

Biên tập : THÁI THẮNG LONG

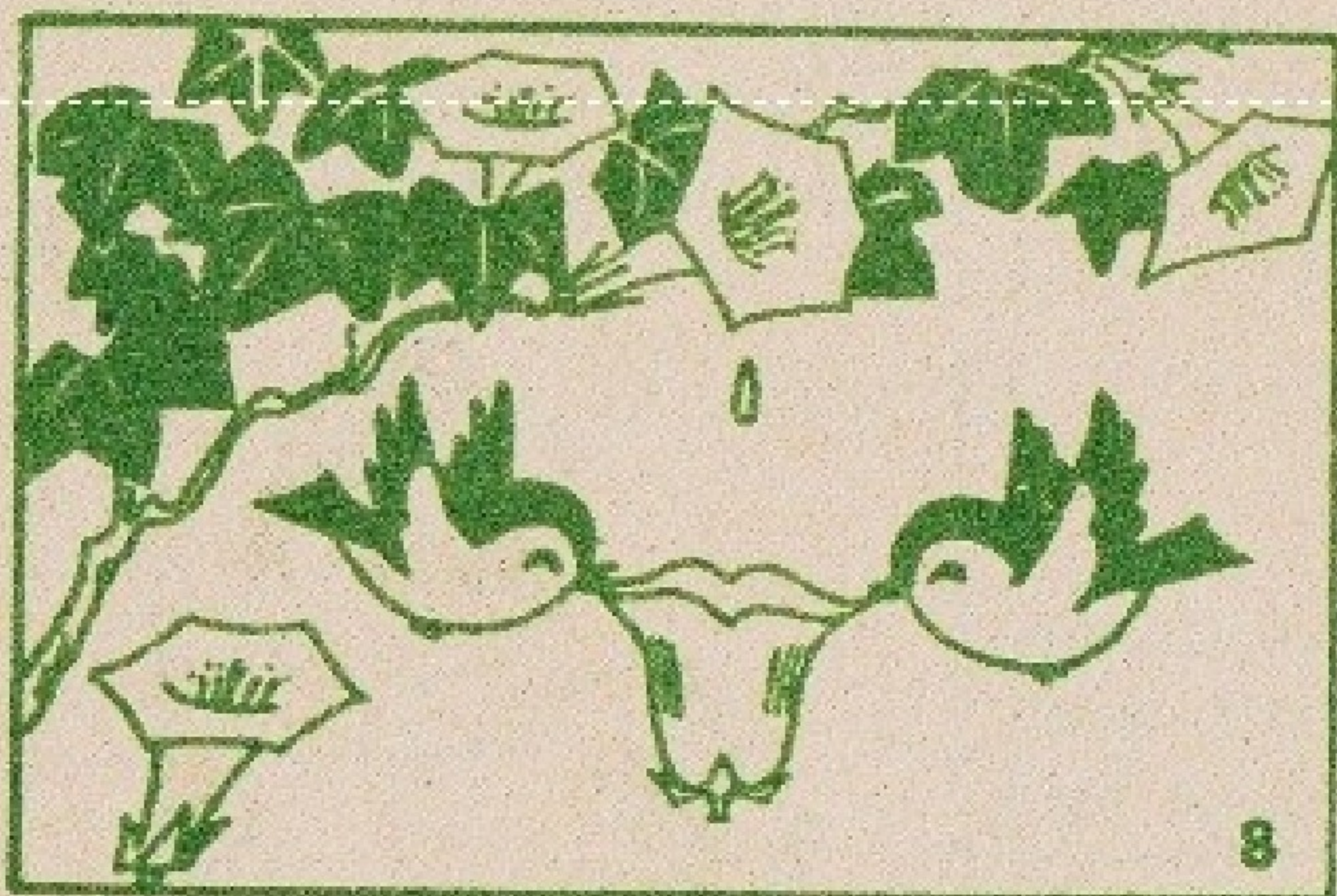
In 2000 tập, khổ 13 x 19, tại Xưởng in II Bộ Nội Vụ.
Số xuất bản : 07/MN 92. In xong và nộp lưu chiểu tháng 3 - 1992.



Bát nốt ba tên nữa,
là chúng ta luyện được
thất tâm đơn rồi !



Giam nó vào ngục tối,
rồi chờ lệnh ta.



Chim chóc lấy cam
lò chữa mắt cho
cậu Ba, các bạn
nhỏ trong rừng
cũng đến giúp



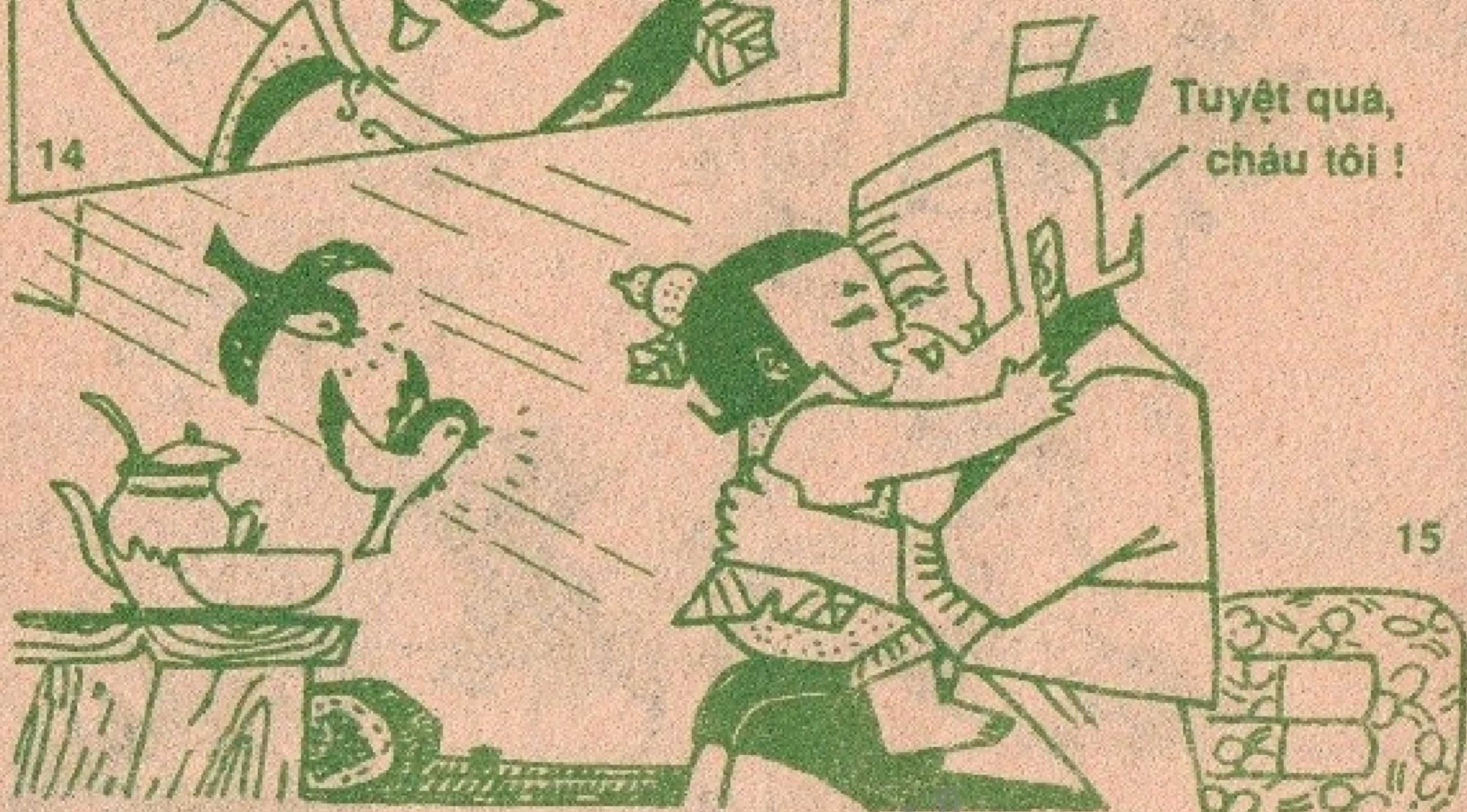


truongxua.vn



Chim nhỏ khiêng nước cam
lò tới nhà cụ già.

nhỏ mắt cho cậu Ba





24

Hai trái bí nhỏ rơi
vào tay yêu quái.



Các cháu ơi!

Ha, ha.

25

26

Cụ già giận dữ.



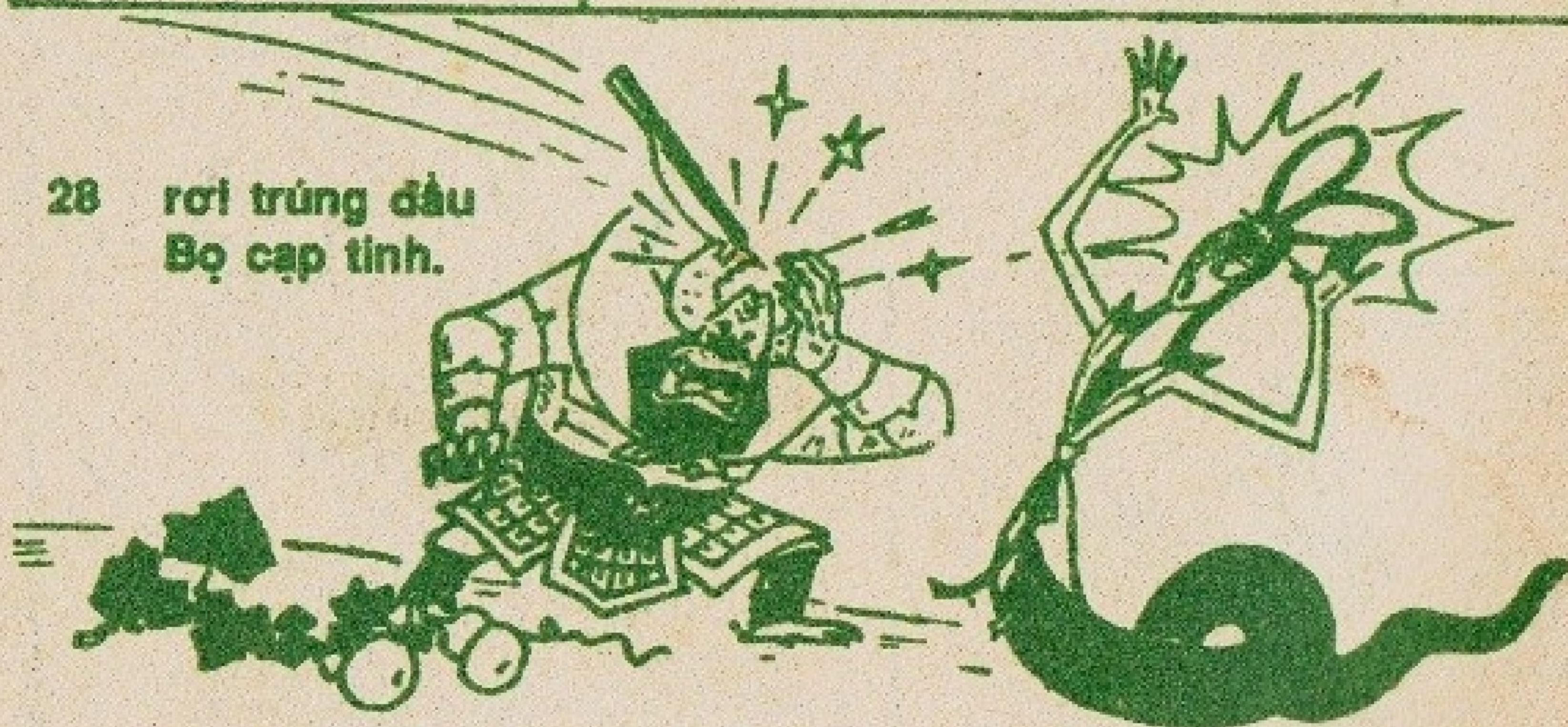
27

ném con dao...



28

rơi trúng đầu
Bọ cạp tinh.





Bọ cạp tinh điên cuồng



30 giờ cụ già lên

31

ném xuống vực.



32

Cụ già nằm bất tỉnh
dưới đáy vực sâu

Ông ơi!

33 cậu Ba kêu khóc chạy tới,



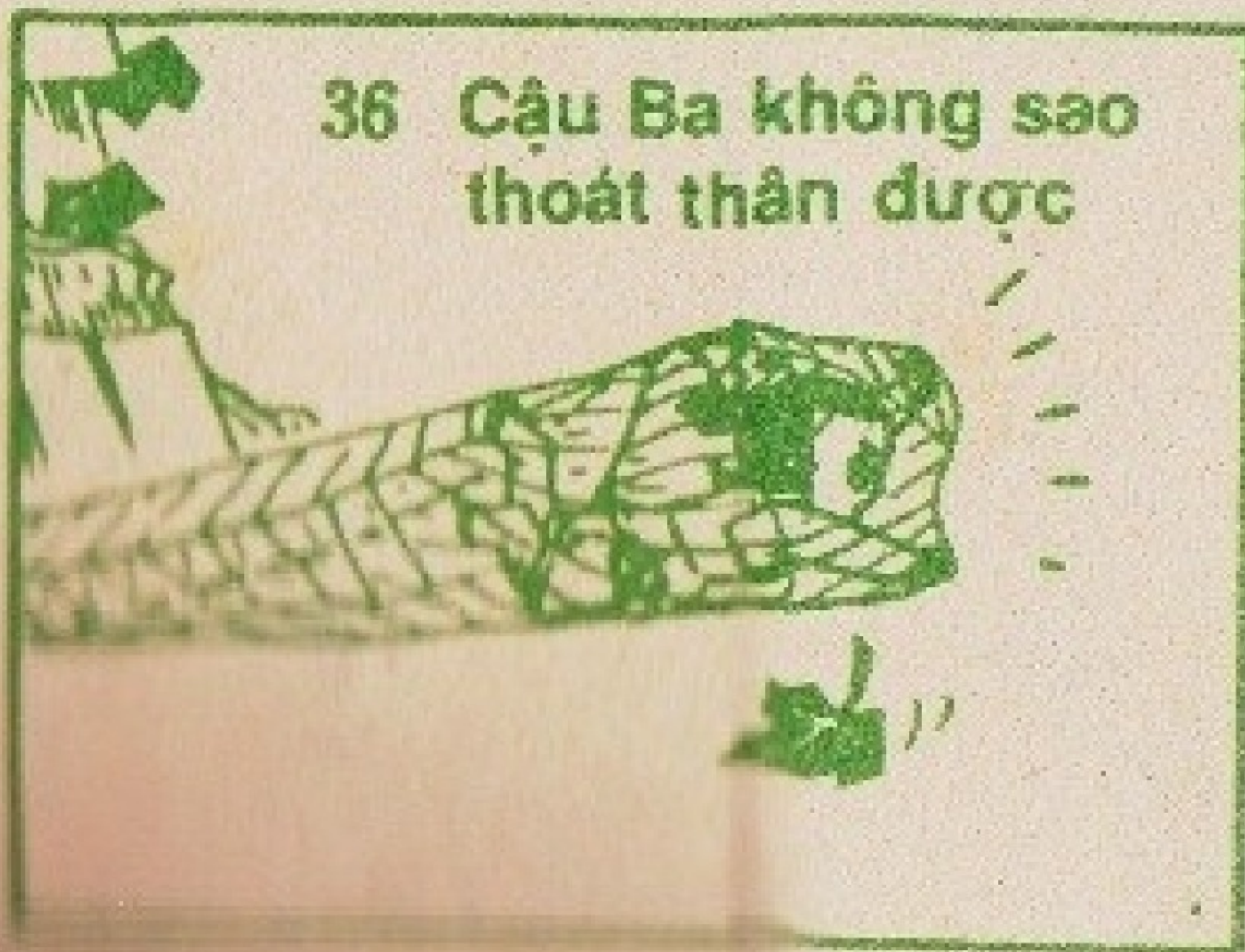
34 lưới nhện từ trên chụp xuống,

xem mi chạy đâu cho thoát.



35 lũ nhện kéo ngay lưới đi.

36 Cậu Ba không sao thoát thân được



37 Lũ dơi tinh khiêng cậu về động.



— ông ơi!

thuongmaitr

Hàn tinh tay giơ hai
trái bí cười ha ha.

Đời hai tên này chào
đời là ta sẽ luyện
được Thất tâm đơn.



39



Nếu ta không đánh
thắng được hai tên
này thì làm sao ?

40



Thế ta phải làm gì ?

41



Ta phải nuôi dưỡng nó
sao cho, khi sinh ra nó
không nhìn nhận anh em
nó nữa.

42

43
Rắn tình vứt hai quả
bí vào phòng Tiên Nhân Cầu.



phụ nhân thực
là cao kiến.



chúng trông giầy
bí trong đất dơ,
nước bẩn.

Một quả bí vùng
trời dấy rơi xuống đất.

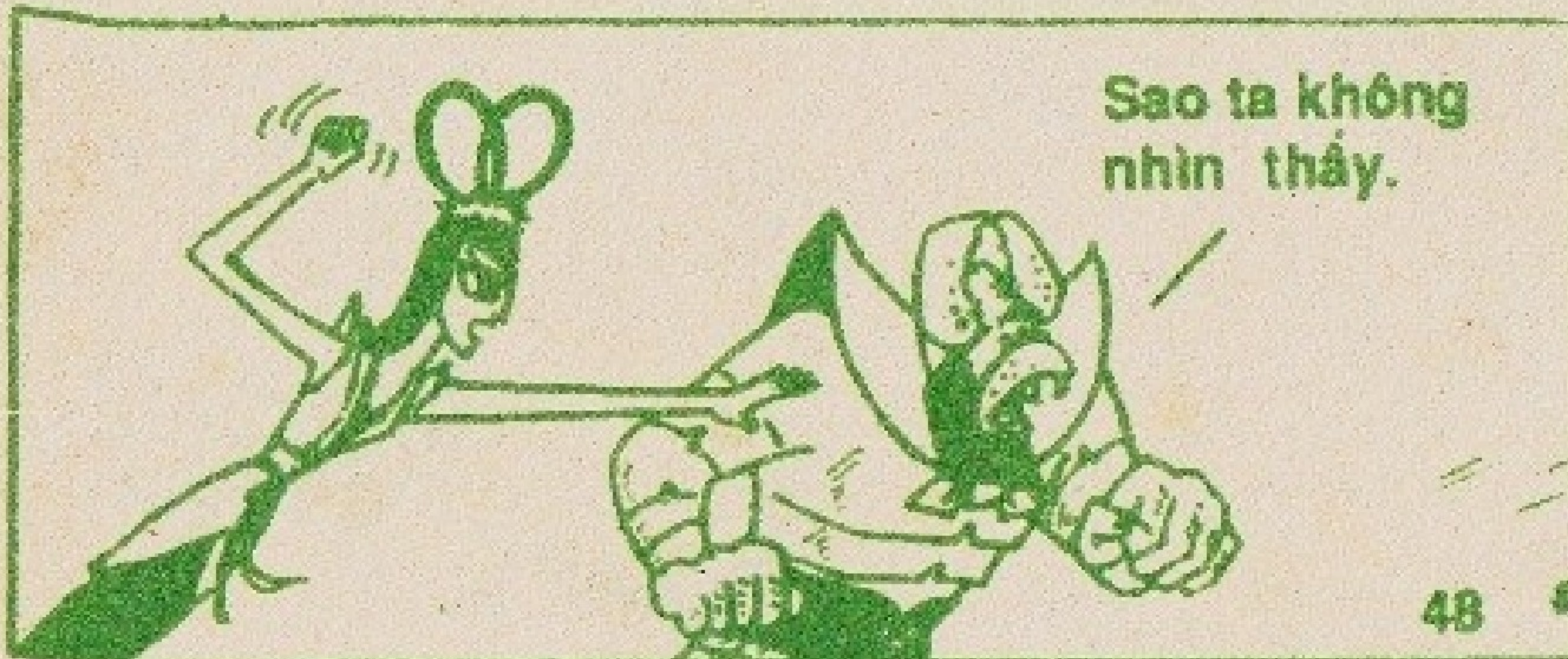


Quả bí làm
vỡ tung, chú
Bầy chào đời.

Nguy quá, lại chạy
mất một đứa rồi.



Sao ta không
nhìn thấy.





nó là một
tên tàng
hình.



Đuổi bắt mau.



Cậu Bảy chạy đi cứu các anh.



Chim nhỏ và Thần ung
tìm thấy cụ già



vẫn còn sống

55

Thần ưng cấp ông già
bay ra khỏi khe núi
đưa về đỉnh núi Hồ Lô



56



57



58



xin chào
cụ già !

59





Tôi là Thần núi Hồ Lô,
ta tặng ngươi một đài sen
bảy hạt.



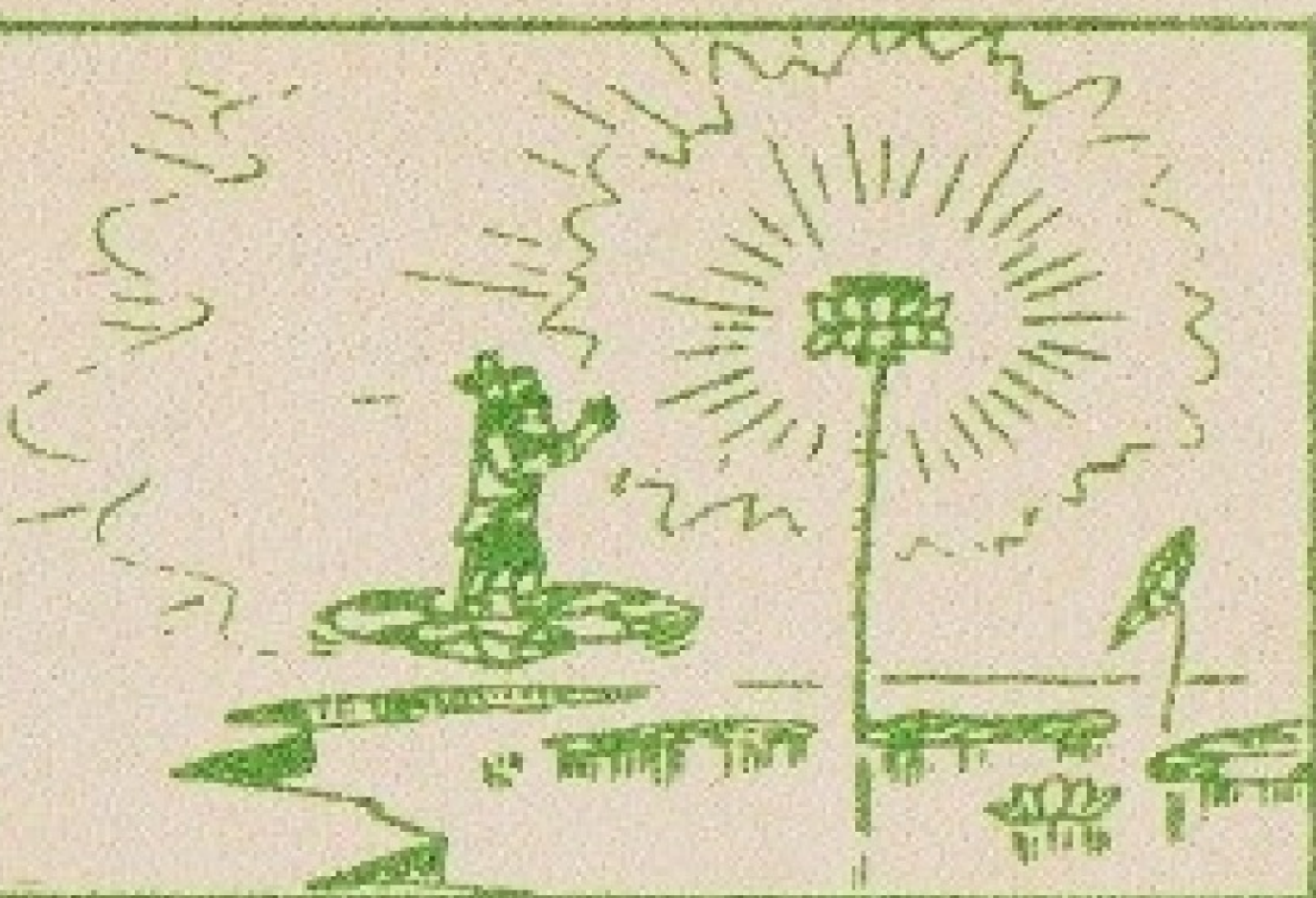
Bảy hạt sen làm
tìm bảy cậu bé
gắn lại với nhau
cùng diệt quỷ dữ.



Sơn thần dứt lời,
cụ già nhìn thấy
một cửa hang sáng
lấp lánh.

65

Một lá sen đưa cụ già vào trong
động, cụ thấy đài sen lấp lánh.



66

Cụ ngắt lấy đài sen



67



69 bay xuống núi

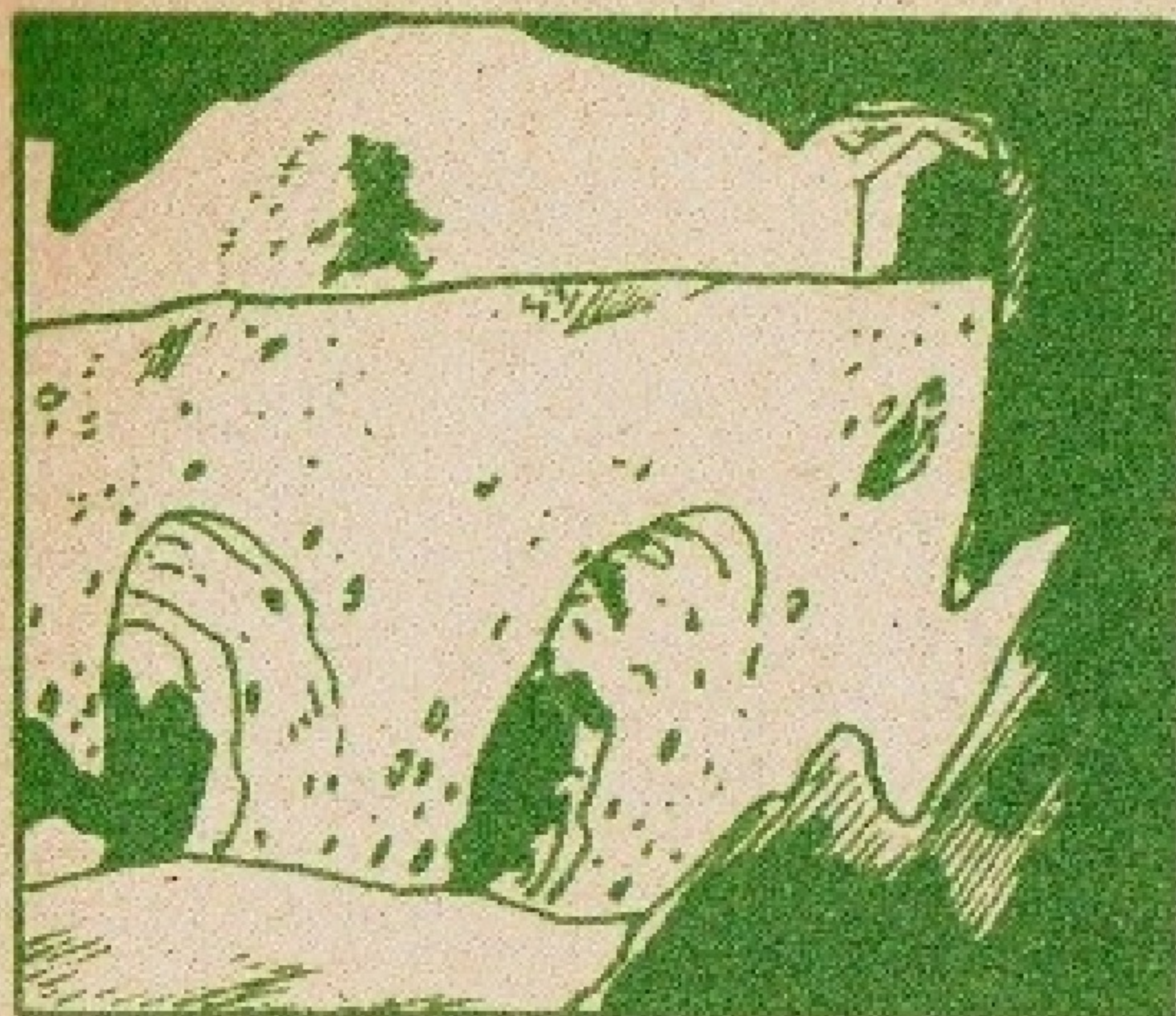


68

Cụ già cười.
Thần ứng



Chúc cụ thành công.



70 Chú Bảy tìm thấy nhà ngục.



71 Chú thấy anh Hai nằm bất tỉnh trong lưới nhện.



— Anh Hai !



73 Anh Năm, anh làm sao thế ?



74 Chú Lửa nằm ngủ trong tảng băng





75

Anh Sáu tỉnh lại đi !

Rượu... ngon quá...



76

Chu Nước đang
mở ngủ...



77 Chú Bảy vô cùng lo lắng.

79 Anh Tư tỉnh dậy

Em Bảy muốn cứu các
anh phải có Báu vật
như ý của yêu tinh

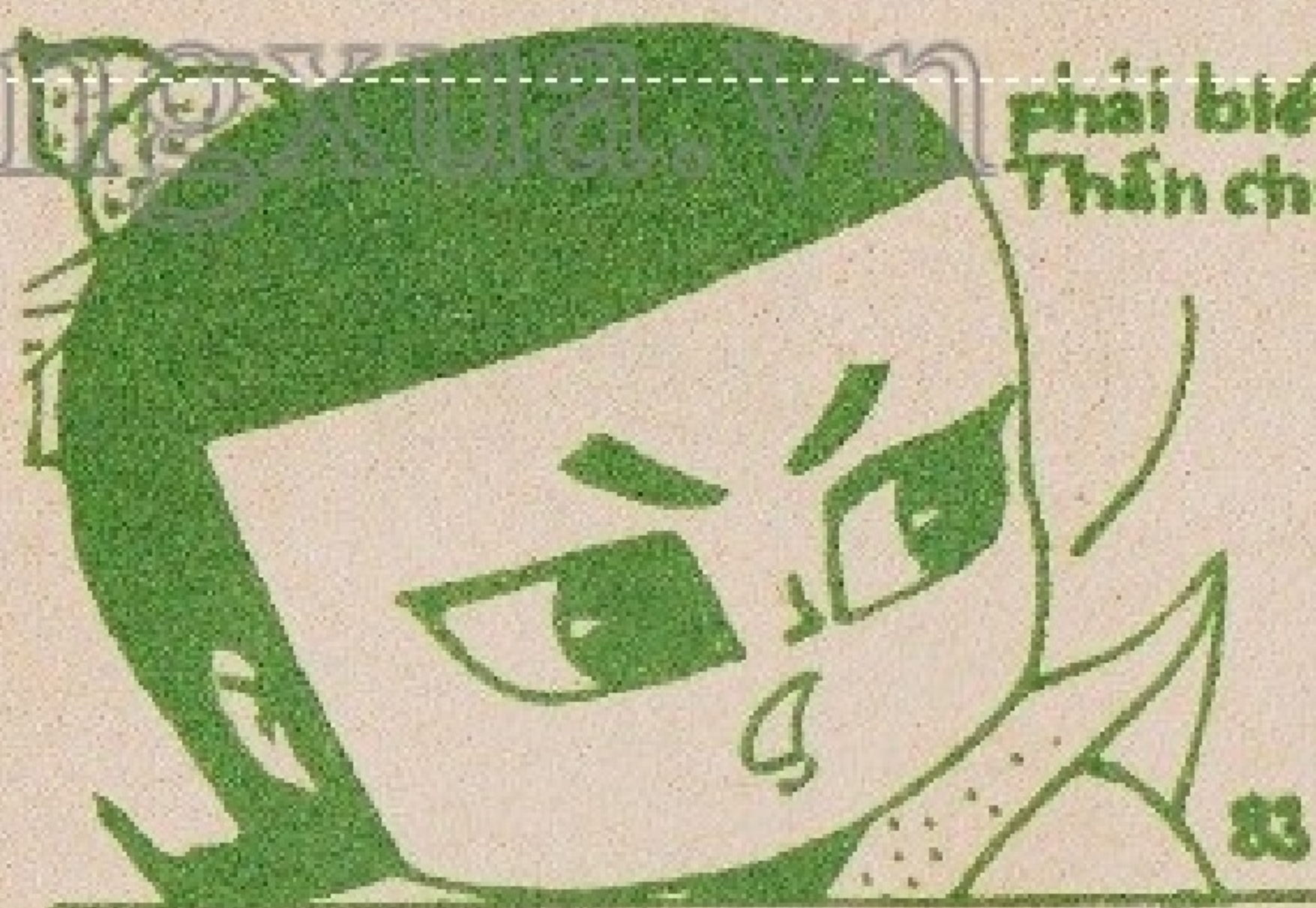
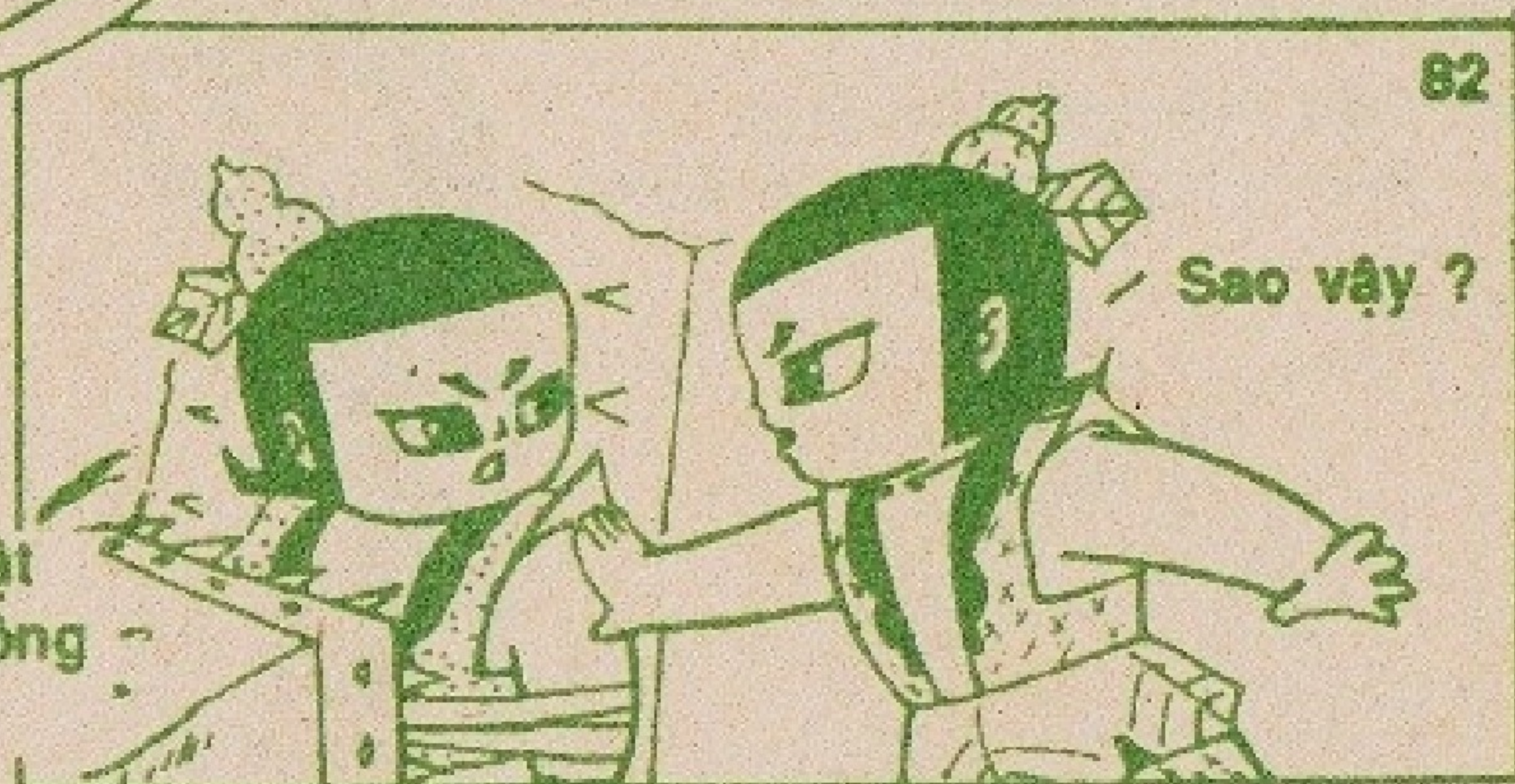


78

Chú cố mở kim thép cứu anh Tư.



Em lấy được vật Như ý cũng không làm gì được.



phải biết câu
Thần chú

Em chọc giận chúng, buộc nó dùng vật Như ý, rồi hãy nhớ lấy câu Thần Chú.



Chú Bảy chào các anh, đi lấy vật Như ý.



87 Rắn tinh giờ như ý ra
Như ý bắn ra một tia chớp



Con ngoan ơi !





Má ơi,
con buồn quá.

Con ngoan,
mẹ cho con
ăn nhé.



92



Con có nhưng
tài gì ?

94

96

Bố mẹ mong
Con mau lớn.

95

Bản lãnh của con
ghê gớm lắm, không
ai địch được đâu.



> > > > > >
 97 Cửa phòng lại tự
 động đóng kín.

Có đứa nhỏ này ta
 không còn sợ nữa.



98



Sau đó ném
 luôn nó vào
 lò luyện Thất
 tâm đơn; ha, ha...



Mang rượu tới mau...

Tuân lệnh.

yêu tinh
 khoái chí
 lắm

phu nhân làm mưu
 nhiều kẻ quá

cạn ly !



100



101



102

Tâu Đại vương,
có người tới.



104

103



Ài da !

Có người đá
cốc tình.

105

Mày kêu gì thế,
làm ta mất cả hứng.



tuongxua.vn



106

107



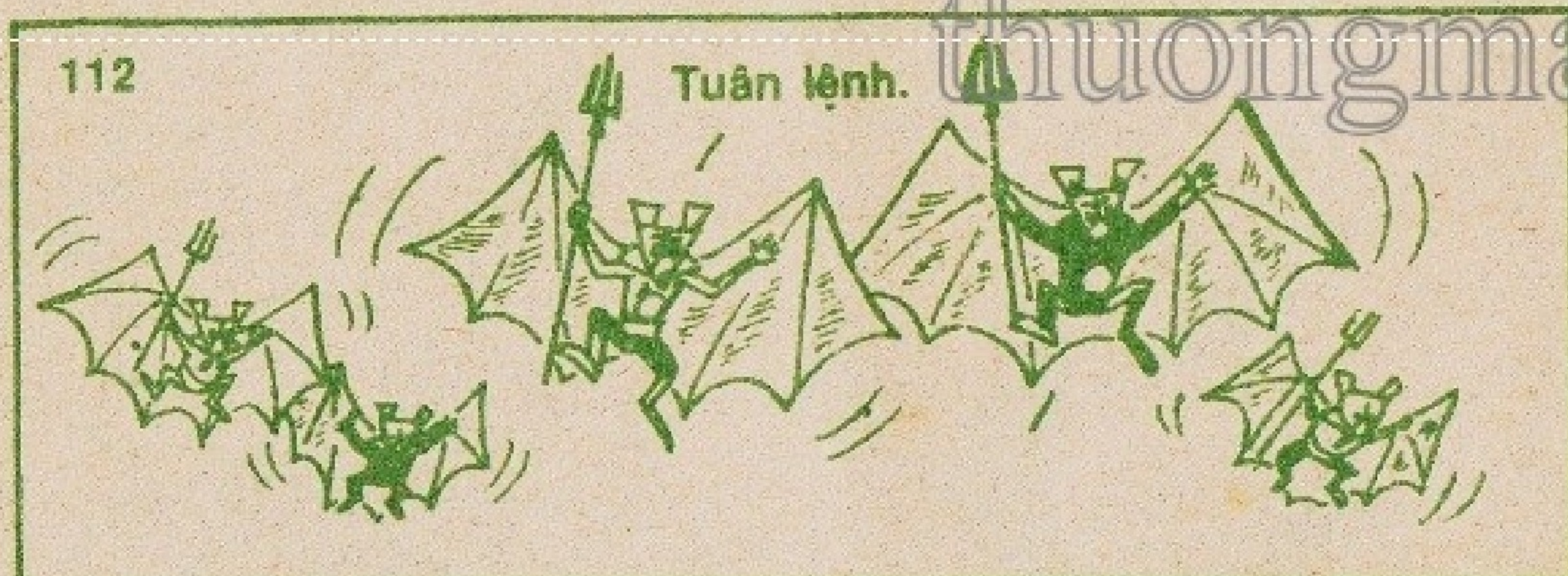
Ly rượu
bay vào
đầu yêu
tinh.

CÂN!



108 Đó là chú Bầy ném.





115

ăn mũi tên của ta.



116



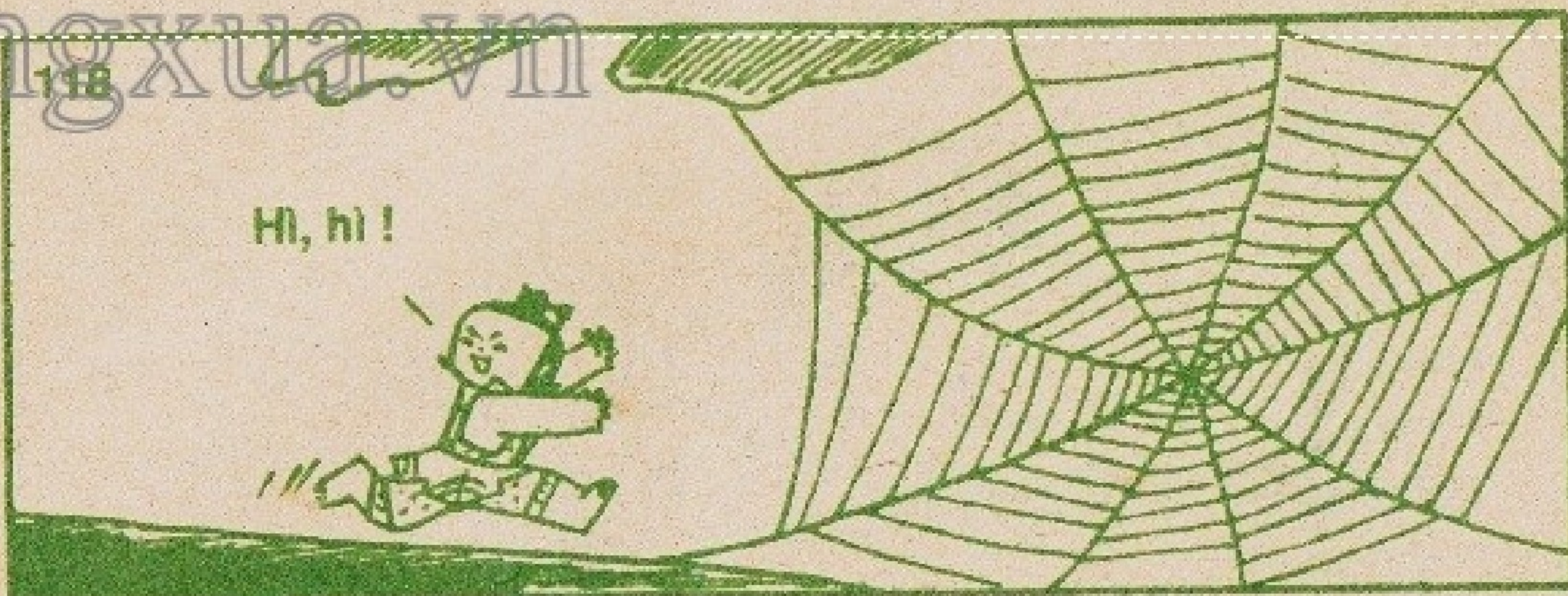
117

Tên bắn không trúng chú Bầy



118

Hì, hì !



Bắt được rồi.

119



120

Kéo lưới mau !



121 Lưới nhện bị xé nát.



Lại để nó chạy rồi !



Ha, ha, ha

122

123



thuongmaitr

Mì chạy dầu cho thoát

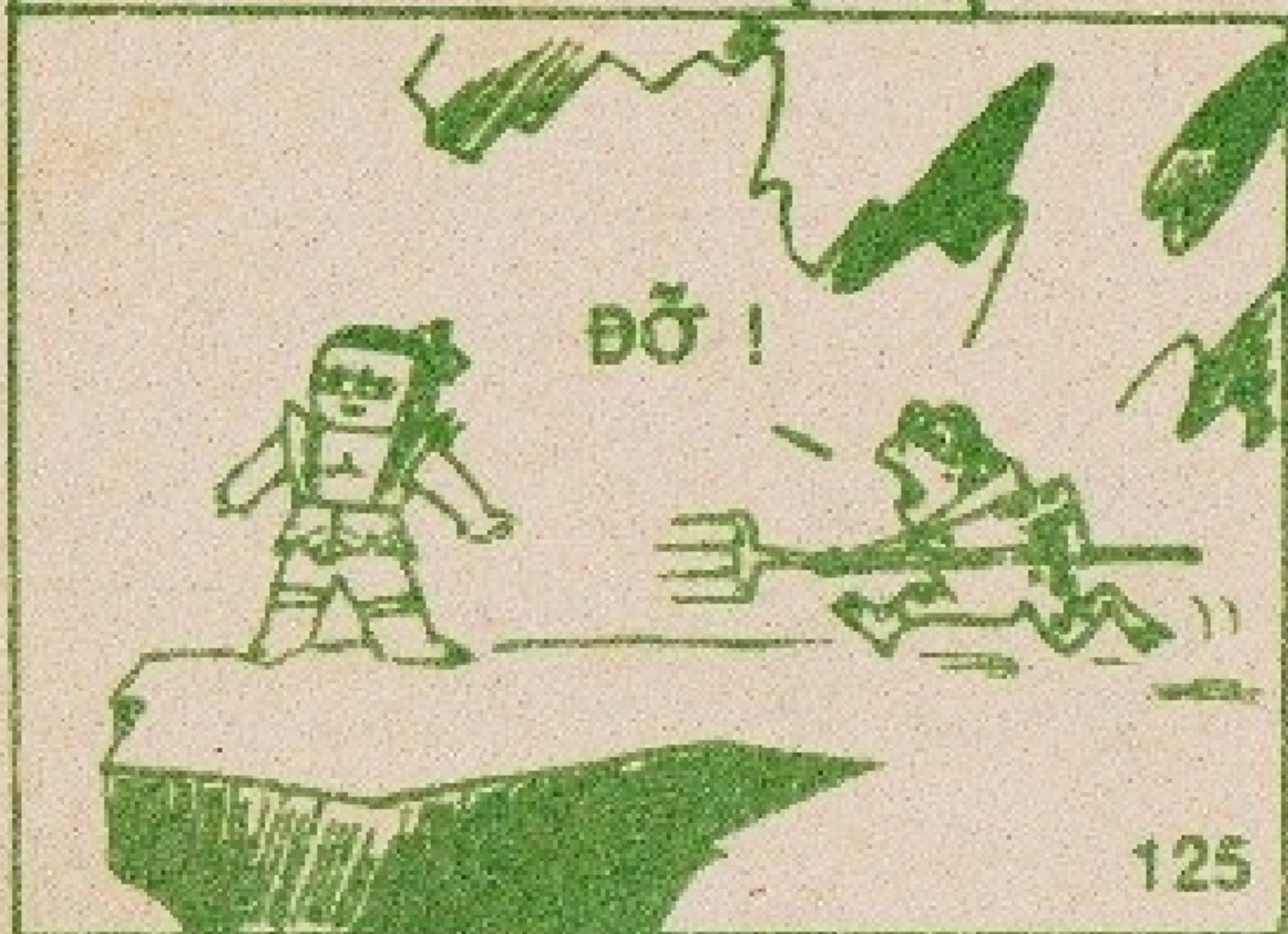


124

126



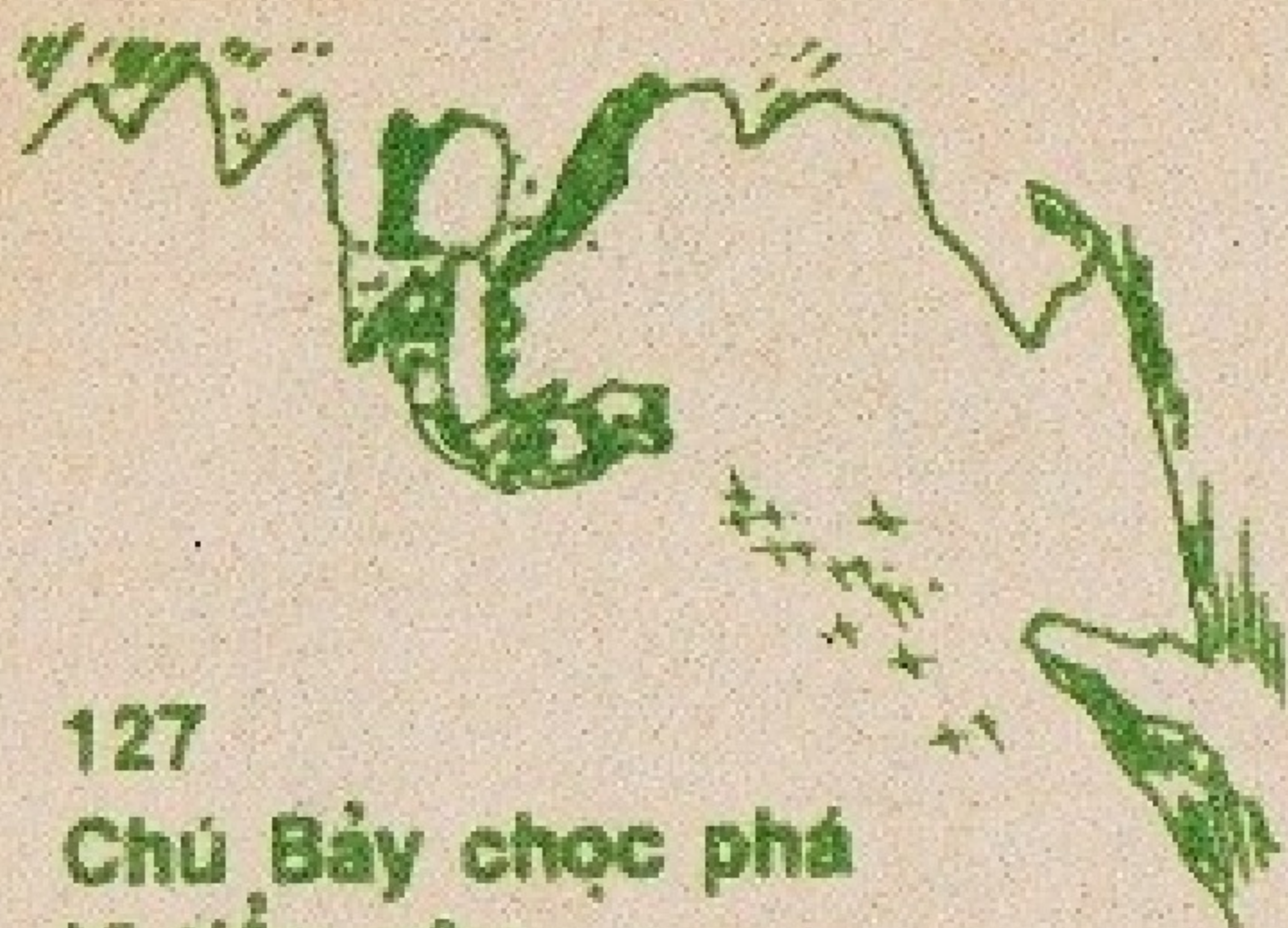
ĐỠ !



125

A...





127

Chú Bảy chọc phá
lũ tiểu yêu



128

Lần này mi không
thoát nổi đâu.



129

Cho mày chết.



130

131

Chú Bảy từ
vách hang
nhảy xuống...



Chết nè !

132 Rát chạy thực mạng

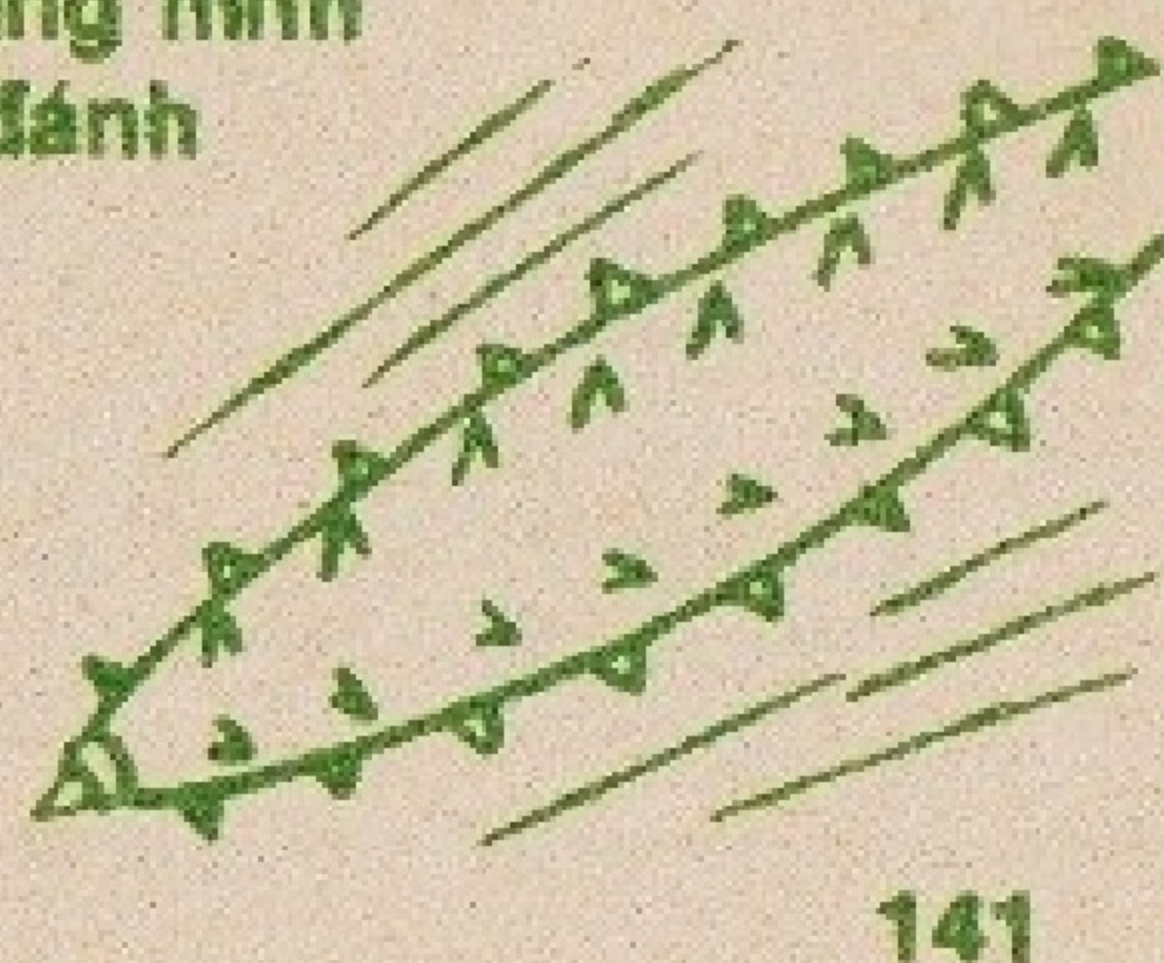
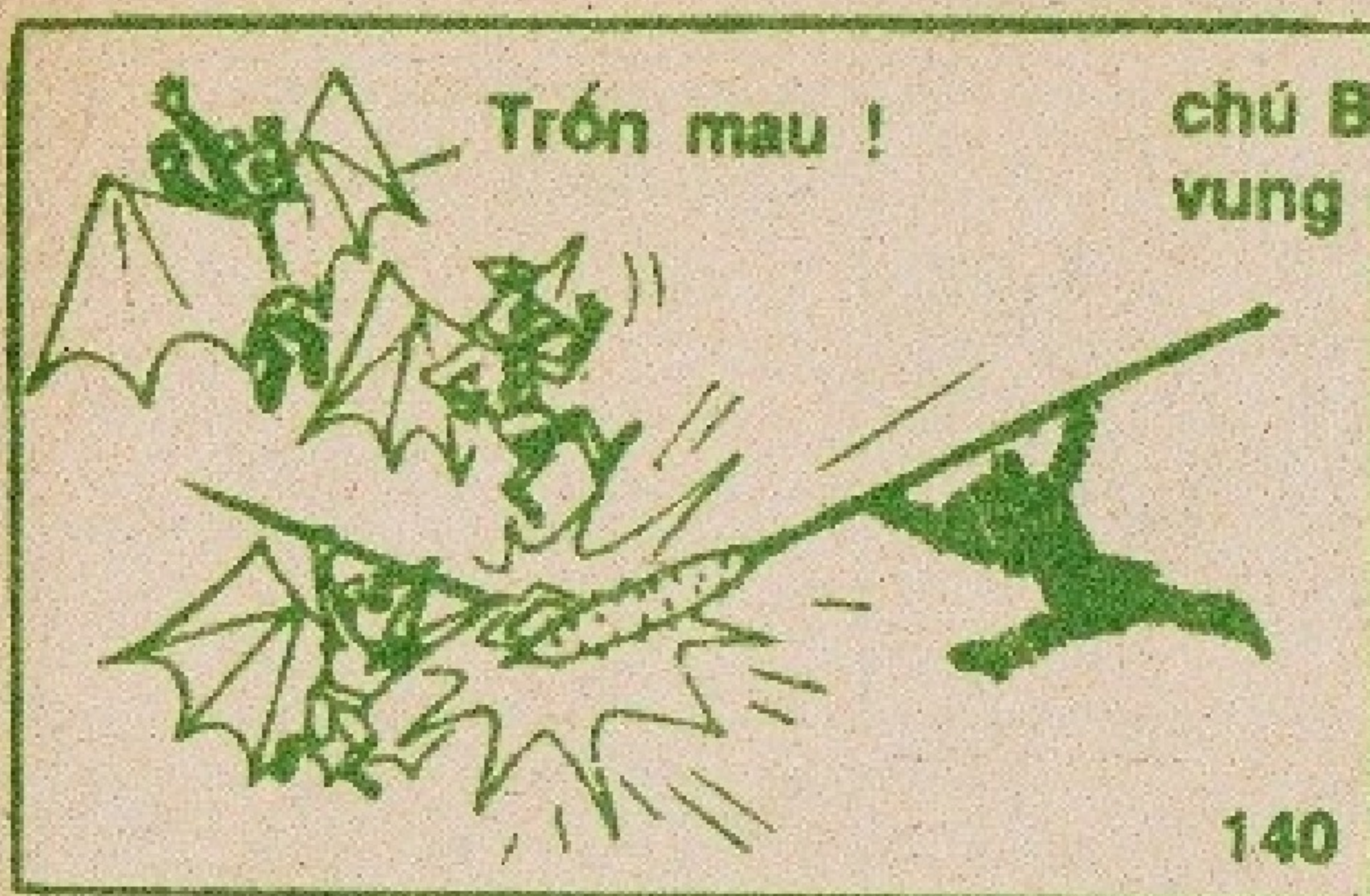


Toàn đồ ăn hại.

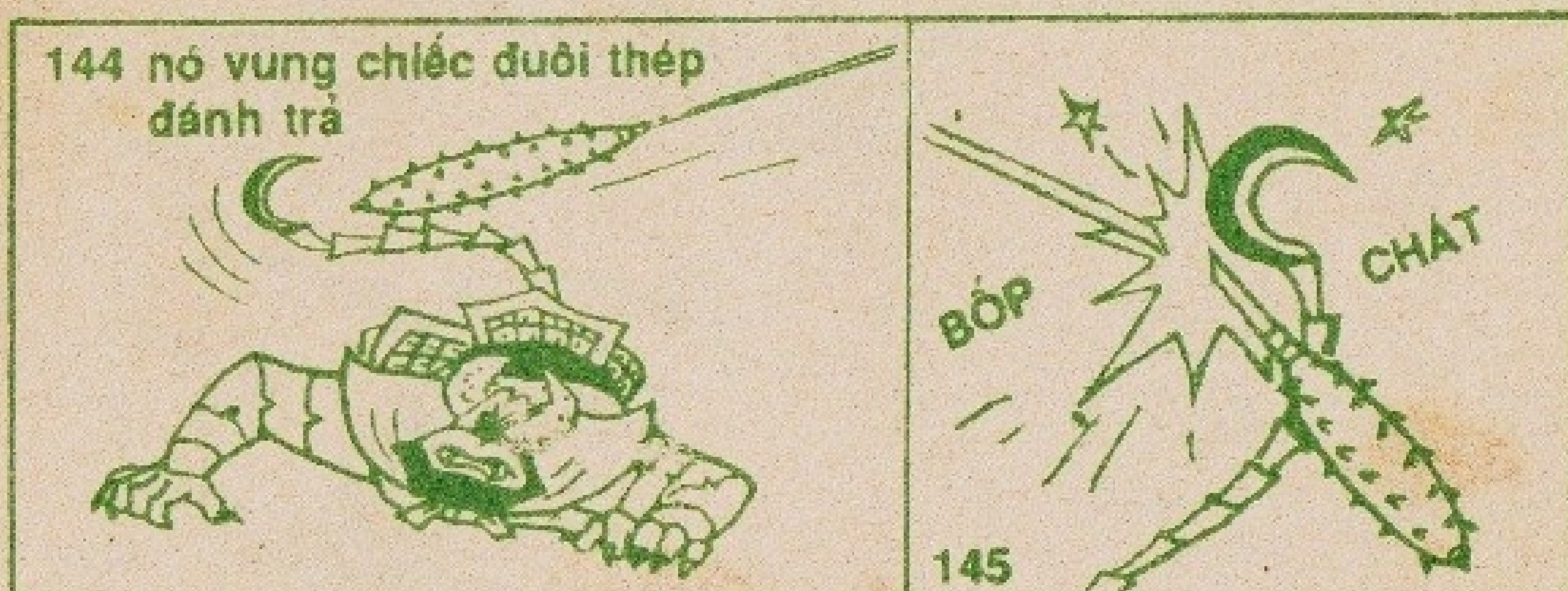
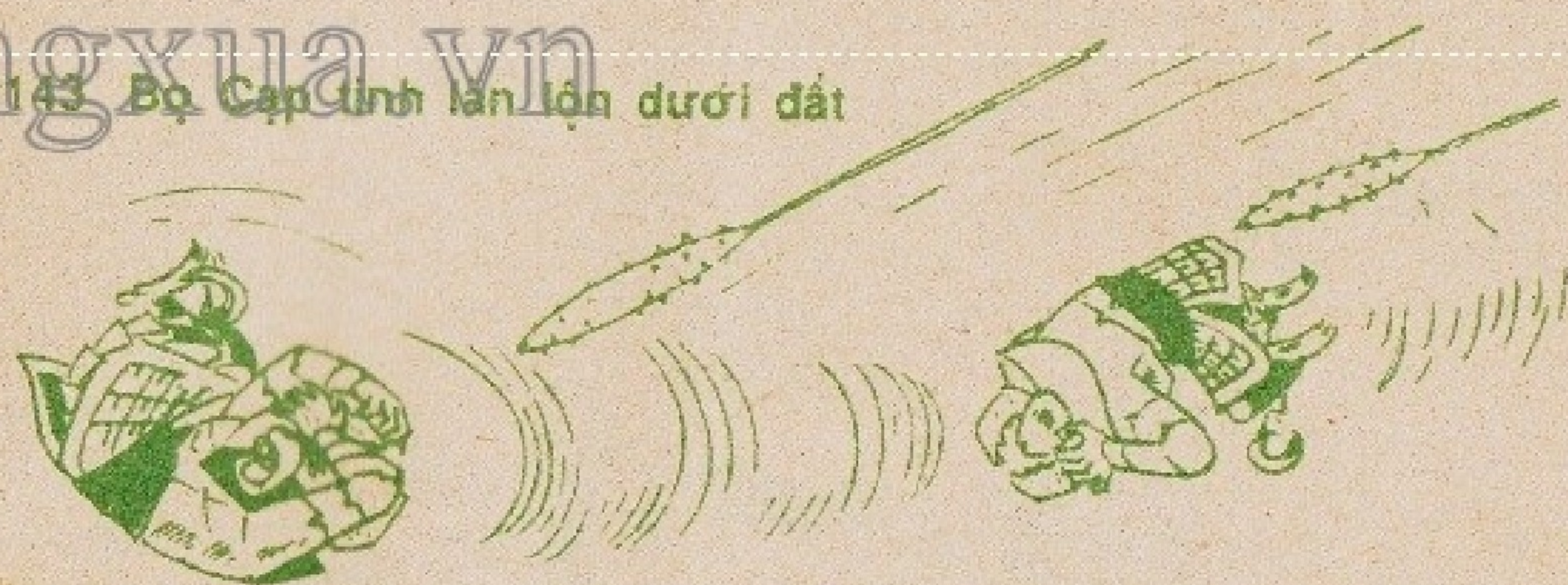


133



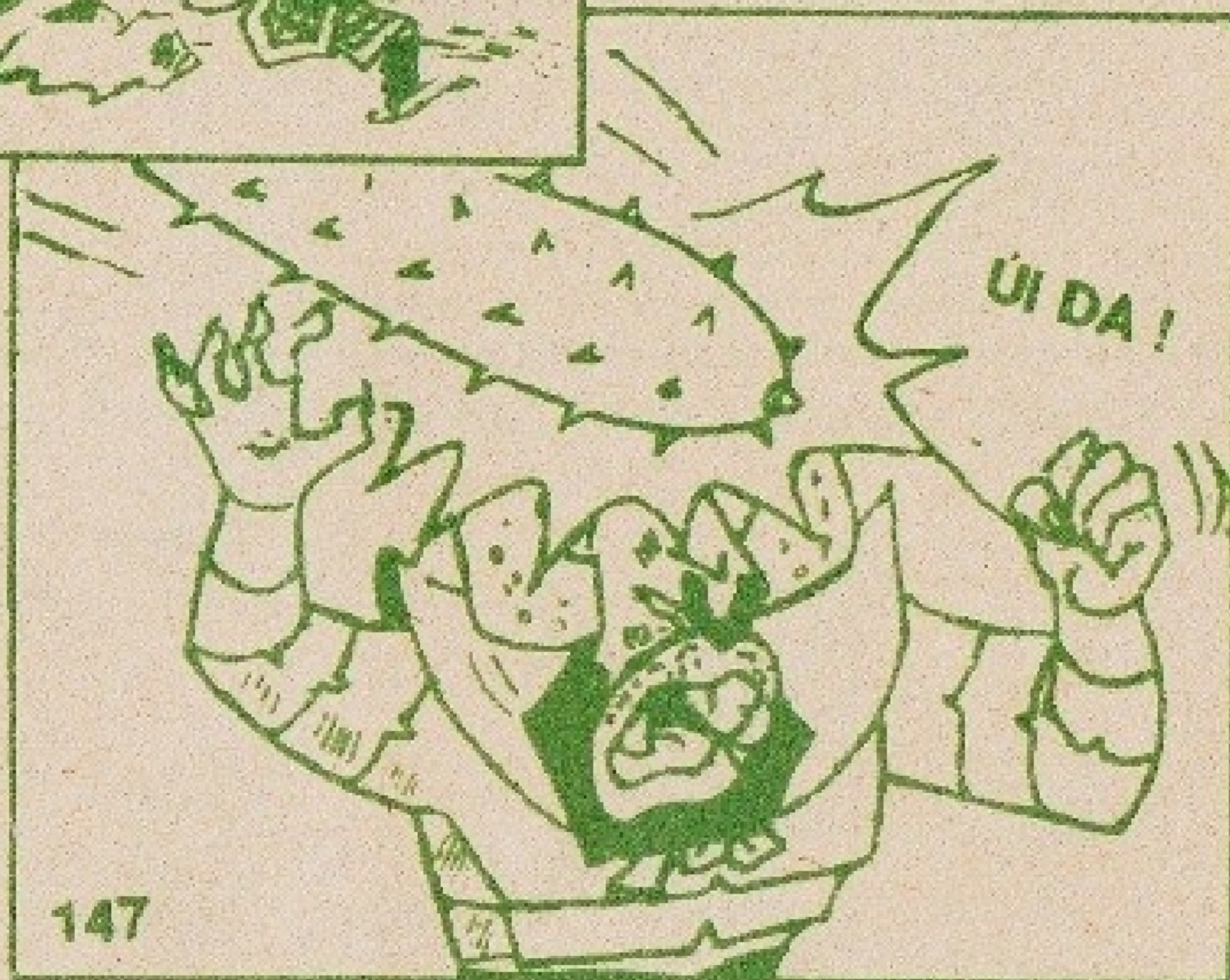


truongxua.vn





Gậy tay gậy cán
vẫn đuổi đánh tiếp.



ỦI DA!

148

Bộ Cạp tinh bị
đánh rơi bởi

thuongmaitr



149 Hàng trăm chiếc gậy

Các Chú
Hồ Lô
thích trí
reo mừng.



150

151



Bộ cặp tình bị
đánh tơi bời
gãy răng sỏi
trắng lại đuổi
đánh Rắn tình.



ái da !...

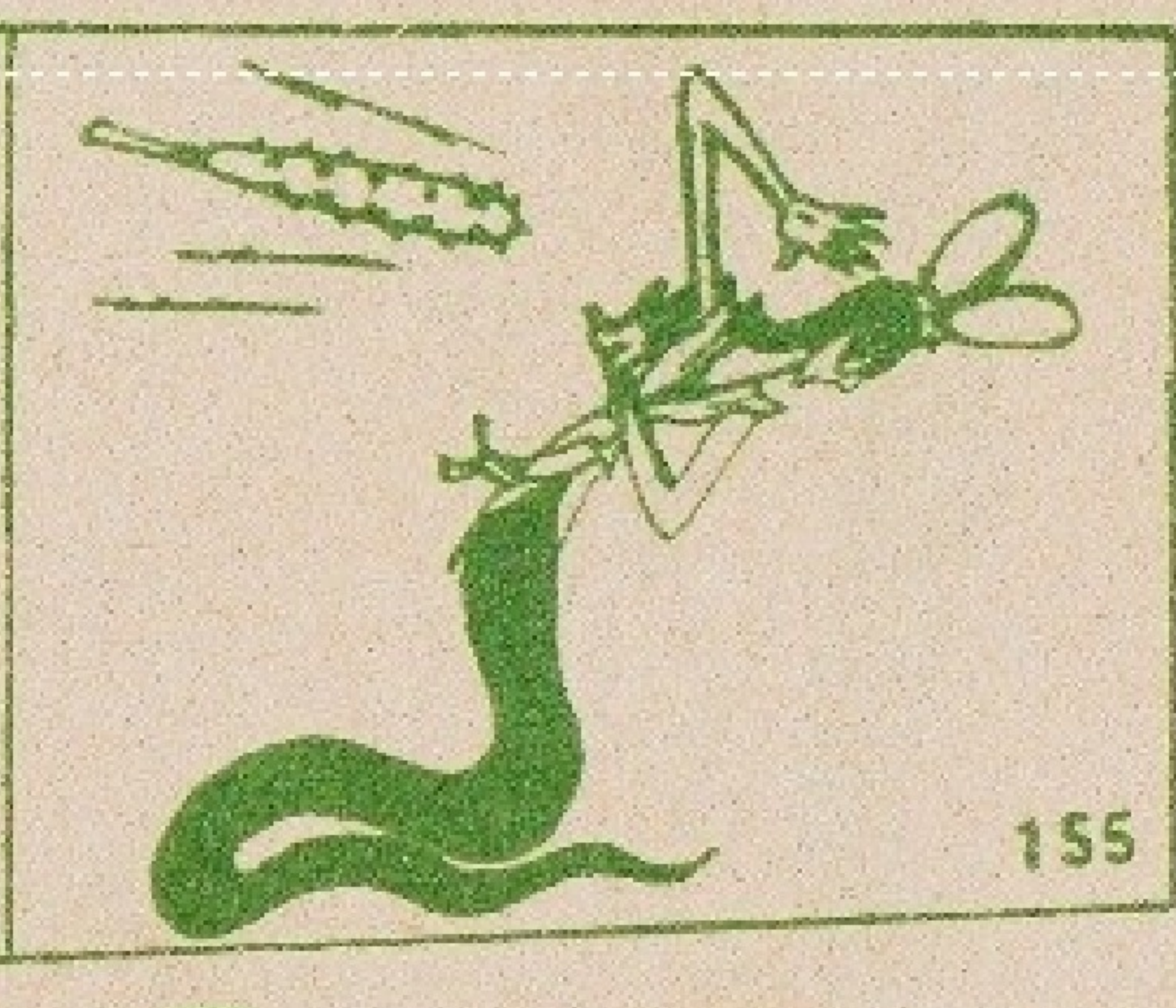
152



153

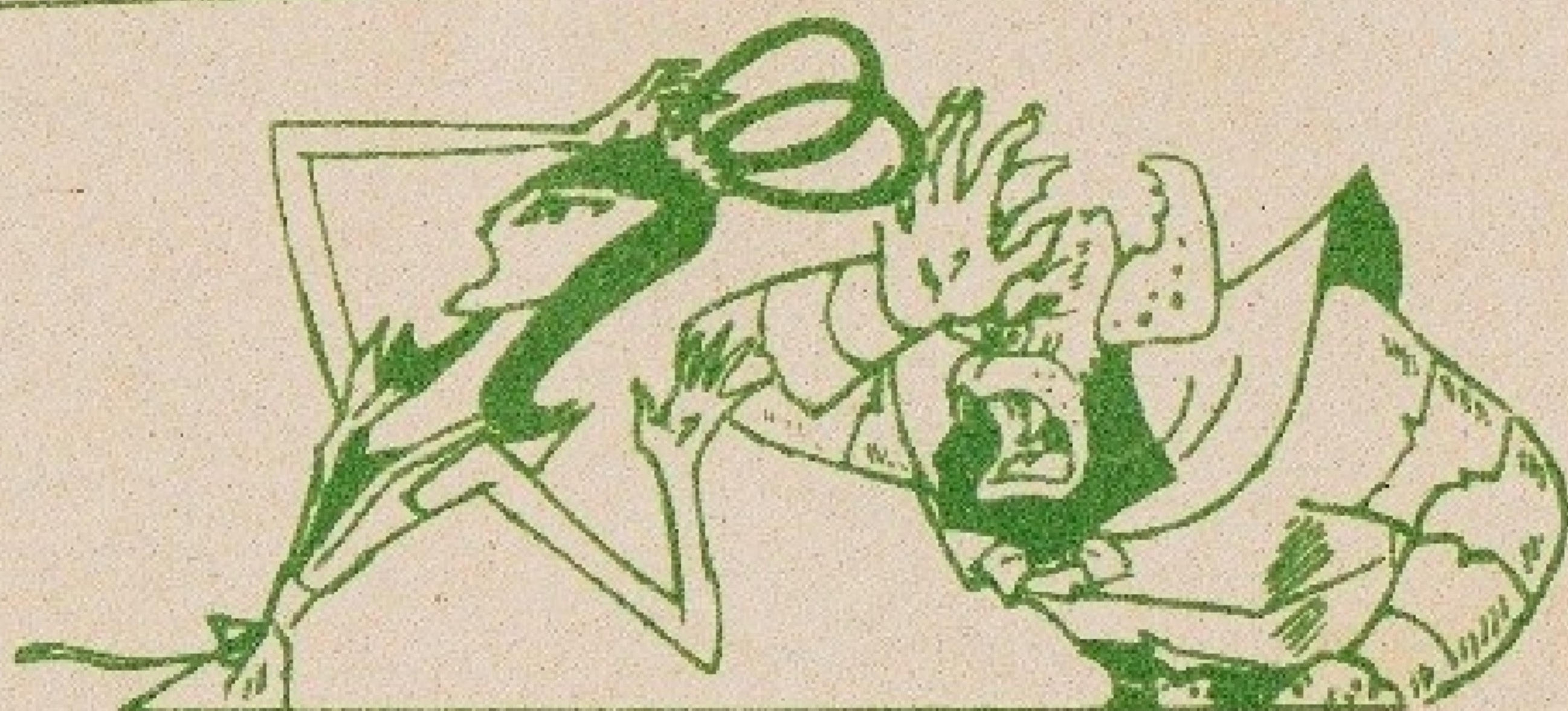


154



155

156





157 Chú Bảy khoái
trí cười...



158

Rắn tinh
giận điên
người.



Sao mi
kém vậy ?

159

chú Bảy nằm chọc
tức Rắn tinh.



160

Mừng quá
sớm đây
con ạ !



161

Như ý
như ý
Mau mau
hiển linh
như ý
ta muốn !

Chỗ Cậu Bảy nằm đóng thành băng,
nhưng Cậu đã đi
trước đó rồi!

162



ha, ha, ha !

163

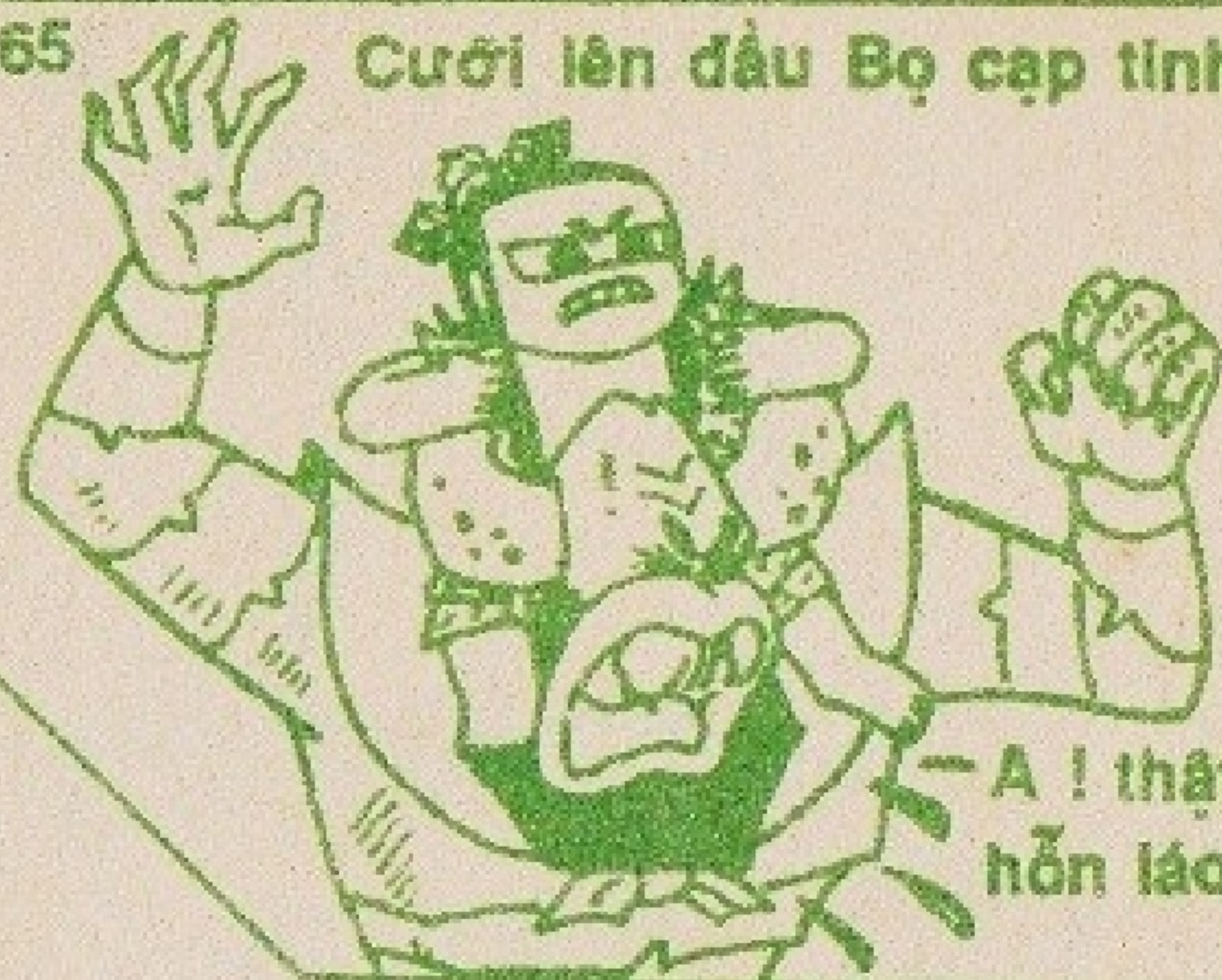
164

Chú Bảy tàng hình



165

Cười lên đầu Bộ cặp tính



Như ý, như ý, mau mau
hiện linh như ý ta muốn...



166



167

Cậu Ba nghe được
thần chú.

Cậu
Bảy
biến
đi,



168

Bộ cặp tính bị
đóng băng



169

Rắn tình niệm chú phá tan băng,
nhưng Bọ cạp vẫn bị lạnh cứng.



Ôi da !

Bại
vương !

170



Hãy là nô dân nhà ngục
cứu các anh nó ?

Thằng nhóc
này bỏ đi
đâu rồi ?

171



172



Đợi thằng Hồ Lô nhỏ
ra đời ta sẽ tỉnh

173



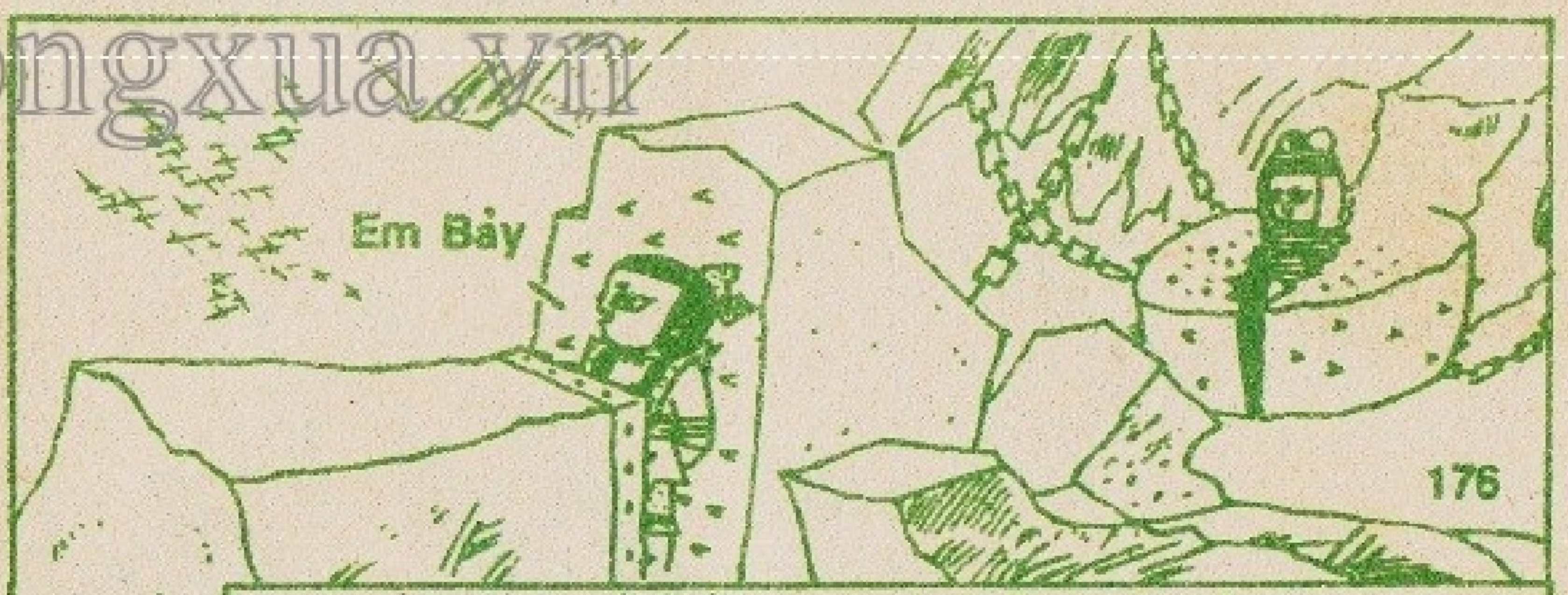


Chú Bảy đến
 hỏi chú Ba
 174 Câu thần chú



175

truongxua.vn



Em Bảy

176



Anh Ba nghe được
 thần chú chưa ?

nghe rồi.

177

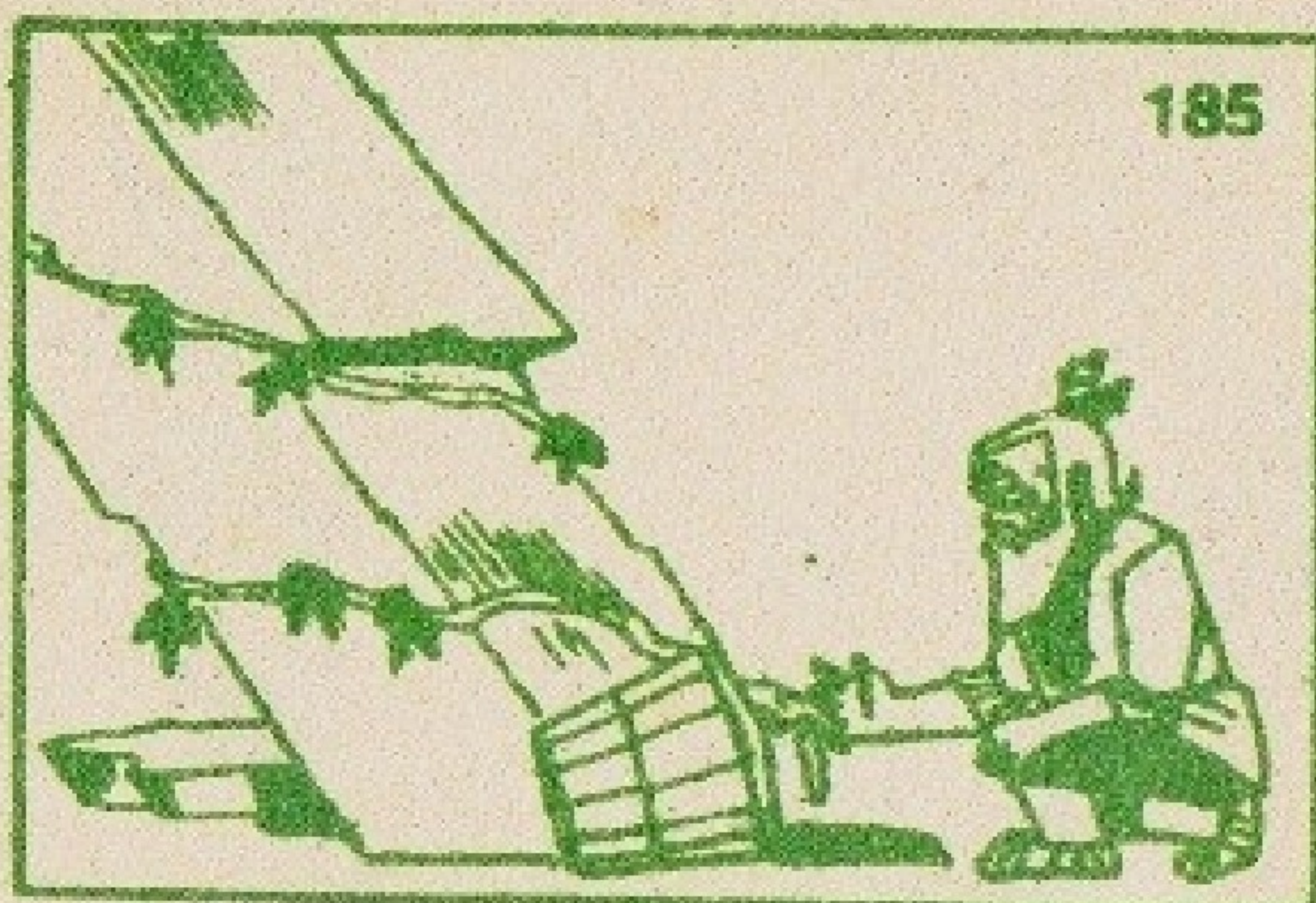


183 Thần ưng công cụ già bay đi



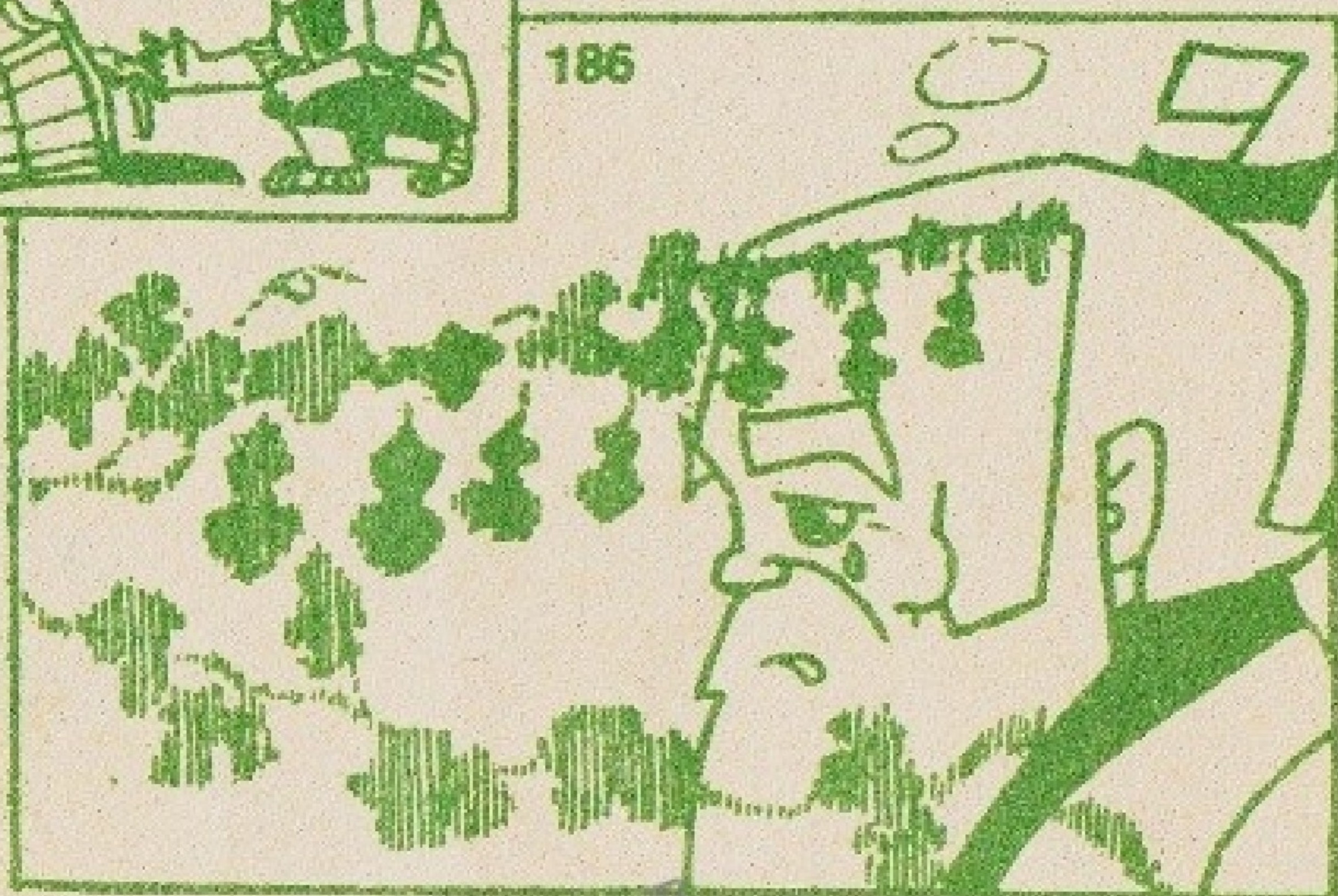
184 Nhà cụ bị yêu tinh phá tan.





185

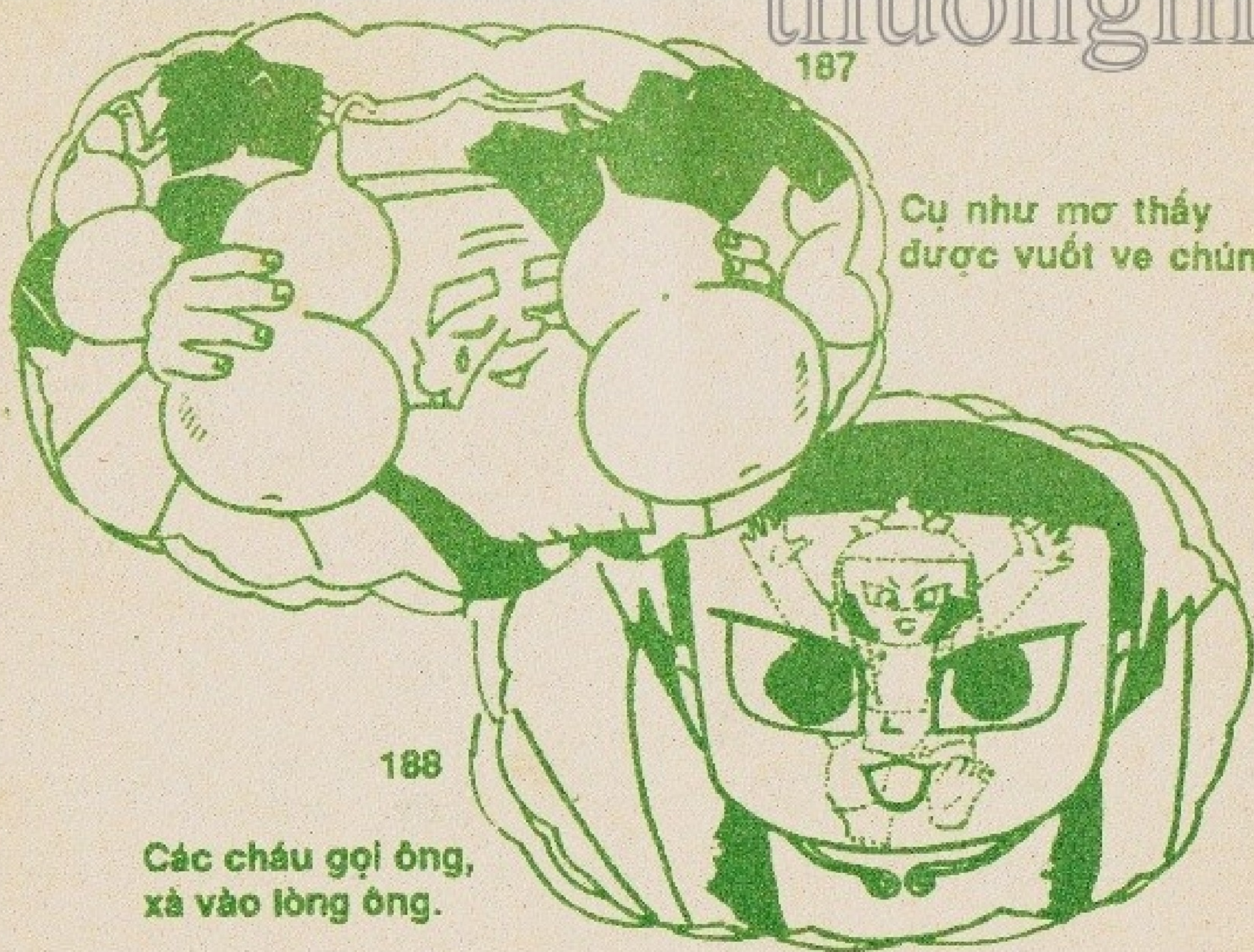
Cụ buồn bã vuốt ve
góc bí,



186

nhớ các cháu
đã đi.

thuongmaitr



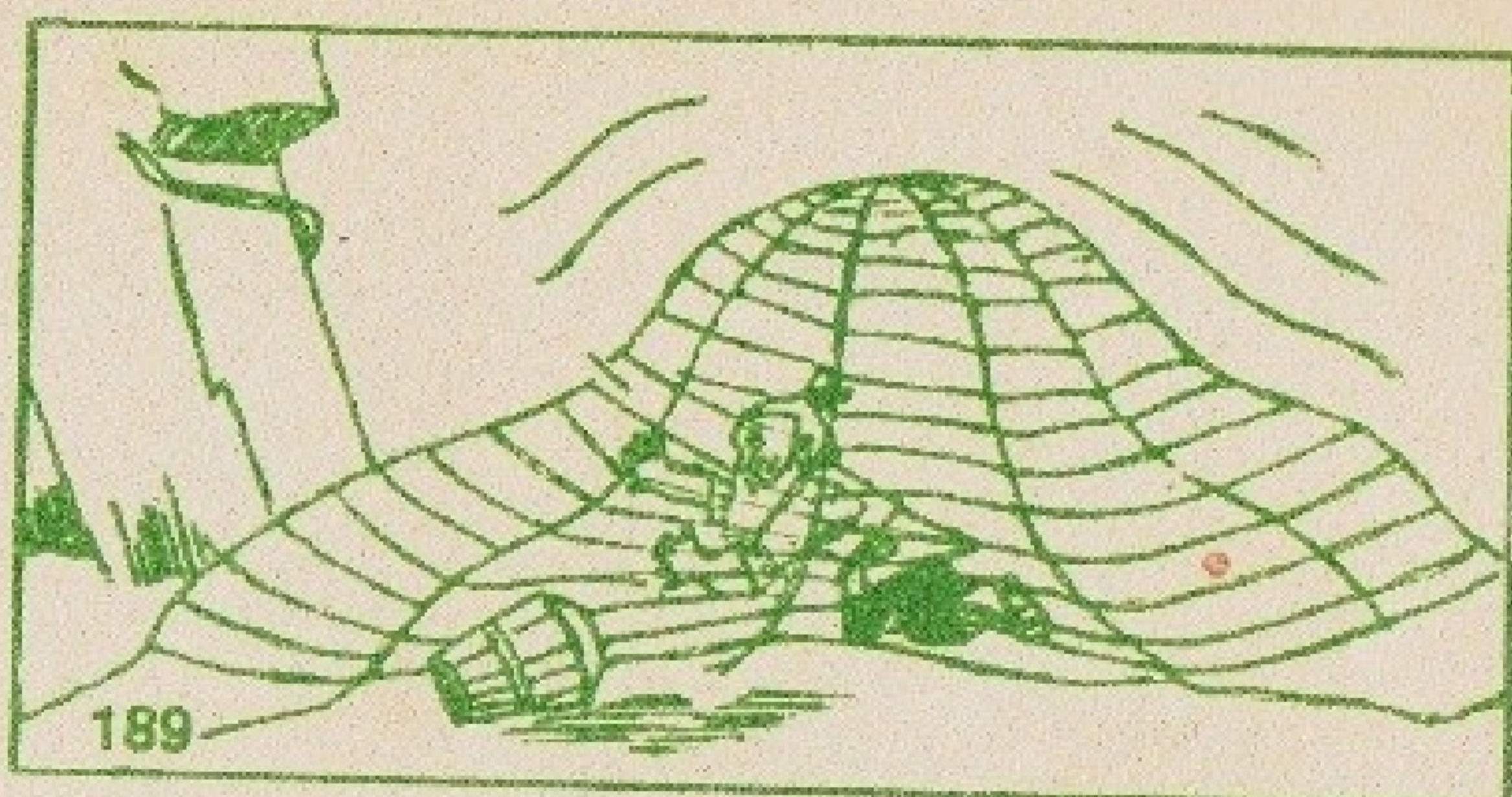
187

Cụ như mơ thấy
được vuốt ve chúng.

188

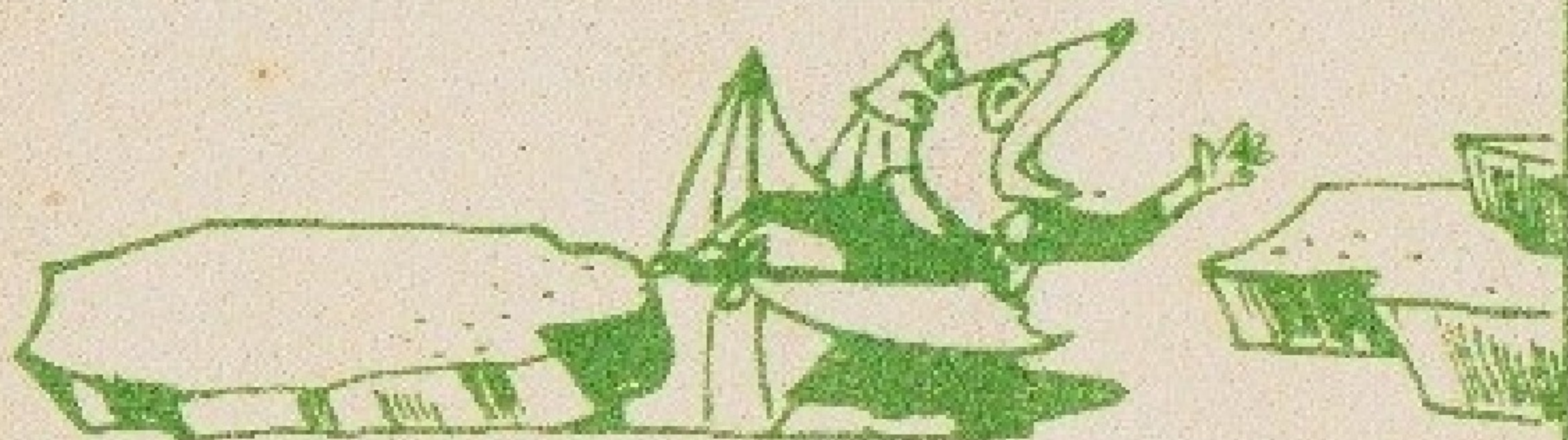
Các cháu gọi ông,
xà vào lòng ông.

Lưới nhện chụp
xuống làm cụ già
bừng tỉnh



Ha, ha, thế là lại tóm được mi.

190



Thì ra yêu
tinh vẫn mai
phục ở đây.

truongxua.vn



Ta phải giết
mi!

Đừng giết, đem
về cho đại vương
mà lĩnh thưởng.



192

193

Cụ già lại rơi
vào nanh vuốt
của yêu tinh.





194

Cửa đóng kín,
bên trong có
tiếng người.



195

Đại vương ra lệnh phải
canh phòng kỹ.



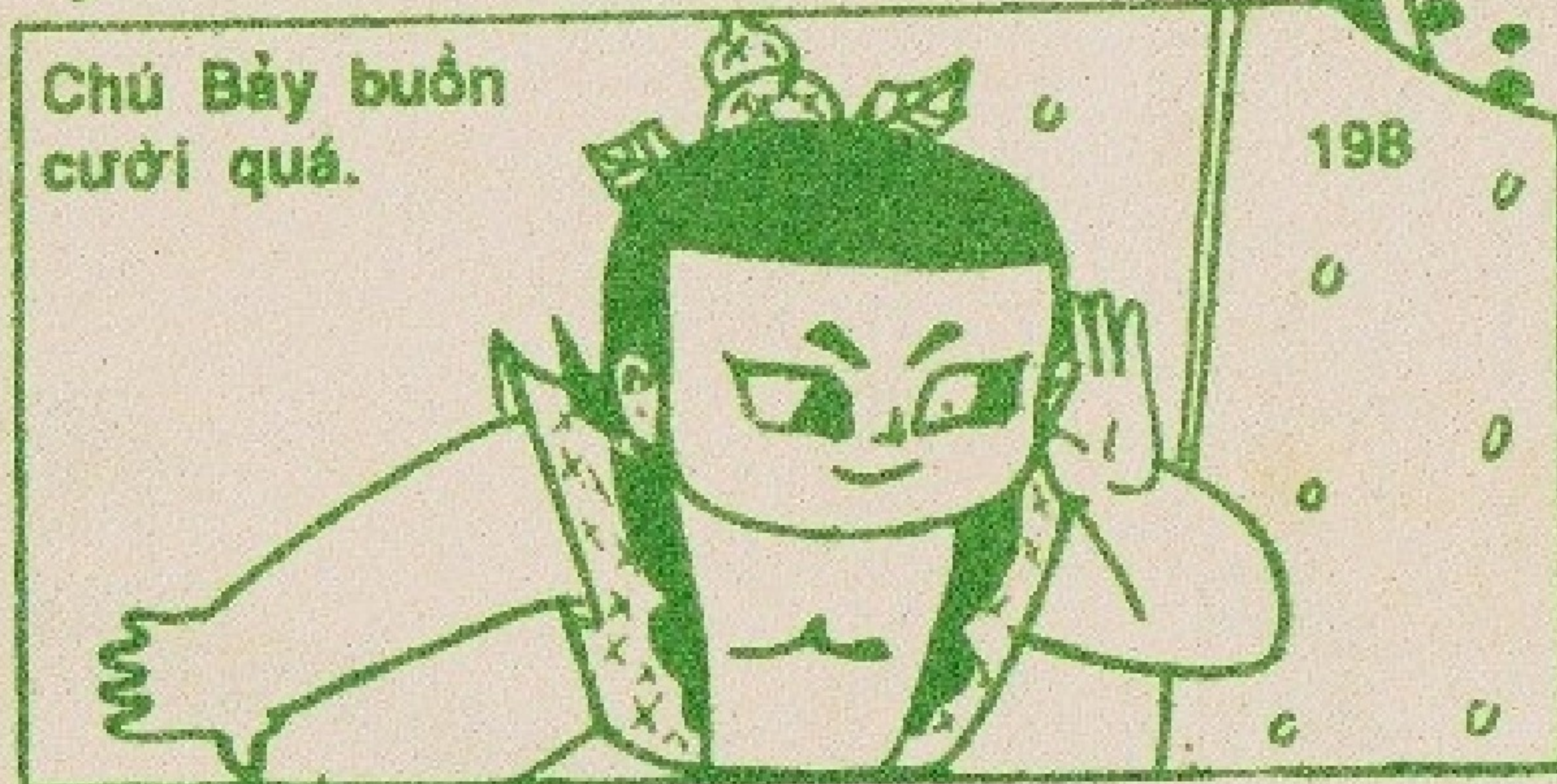
196

Cậu săn thân
không có lại
rơi vào bẫy
nhện đây !



197

Chú Bảy buồn
cười quá.



198

Rất Tinh
giận dữ
bỏ đi.



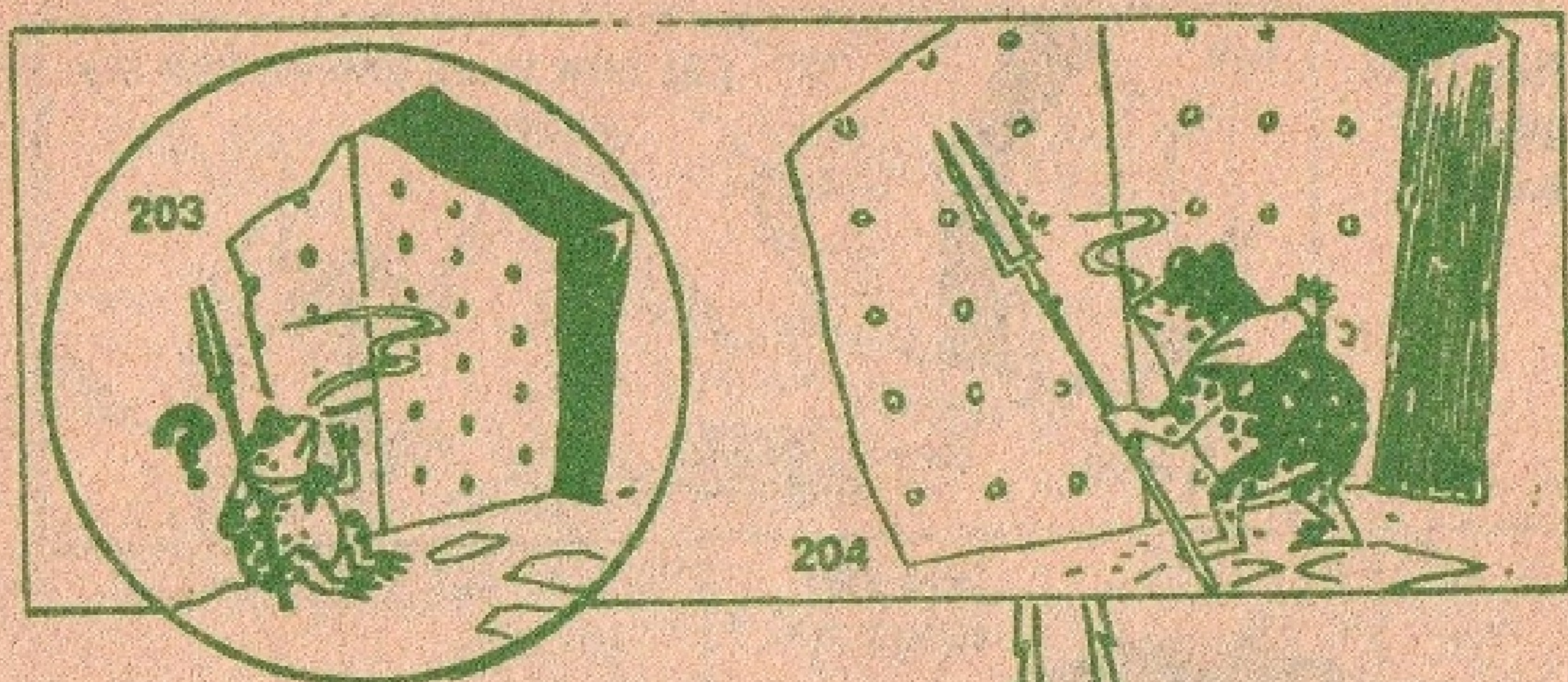
200



201 Có cách rồi.

202 Chú rót rượu vào khe cửa.



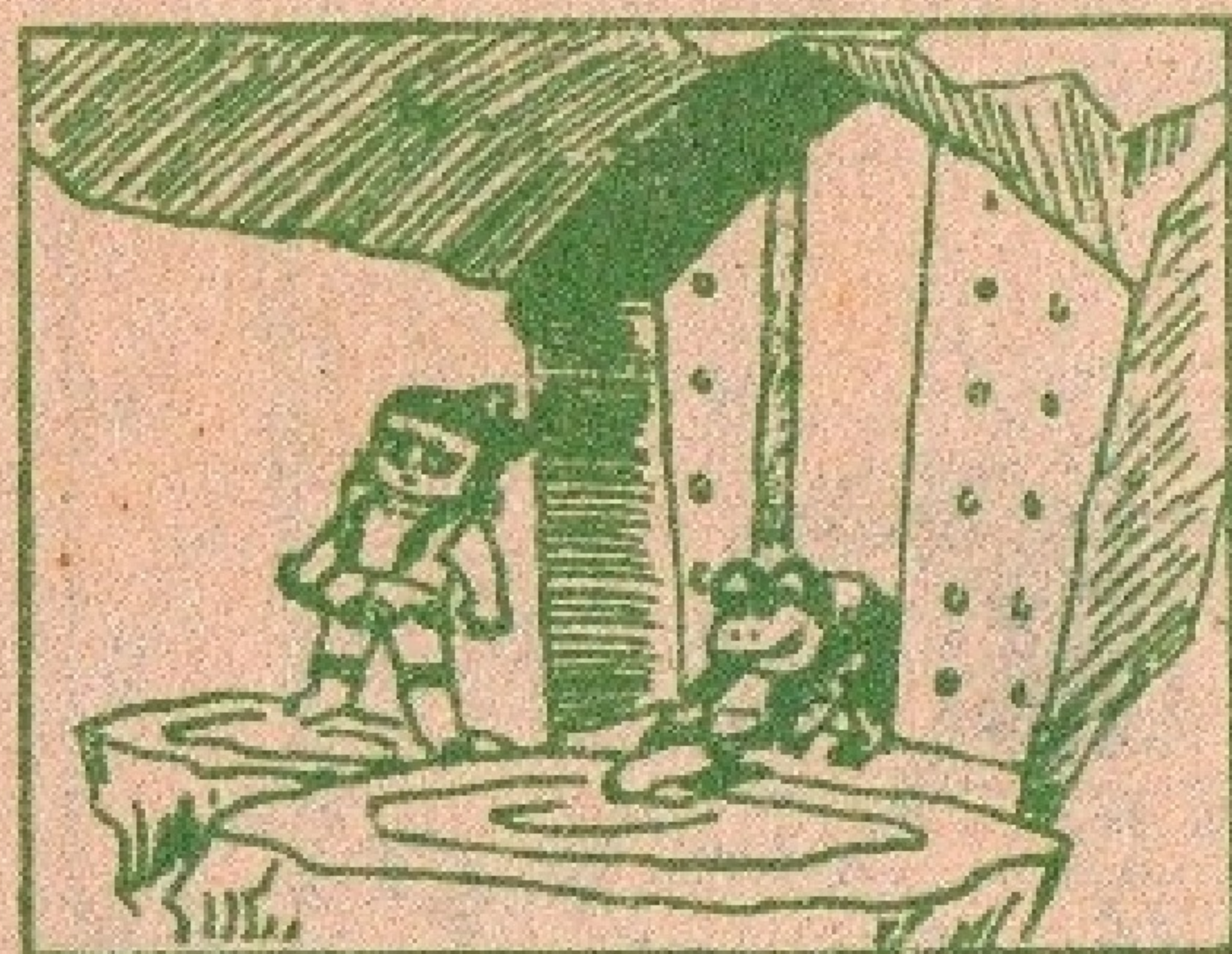


Mùi rượu thơm quá ! —



205

thuongmaitr



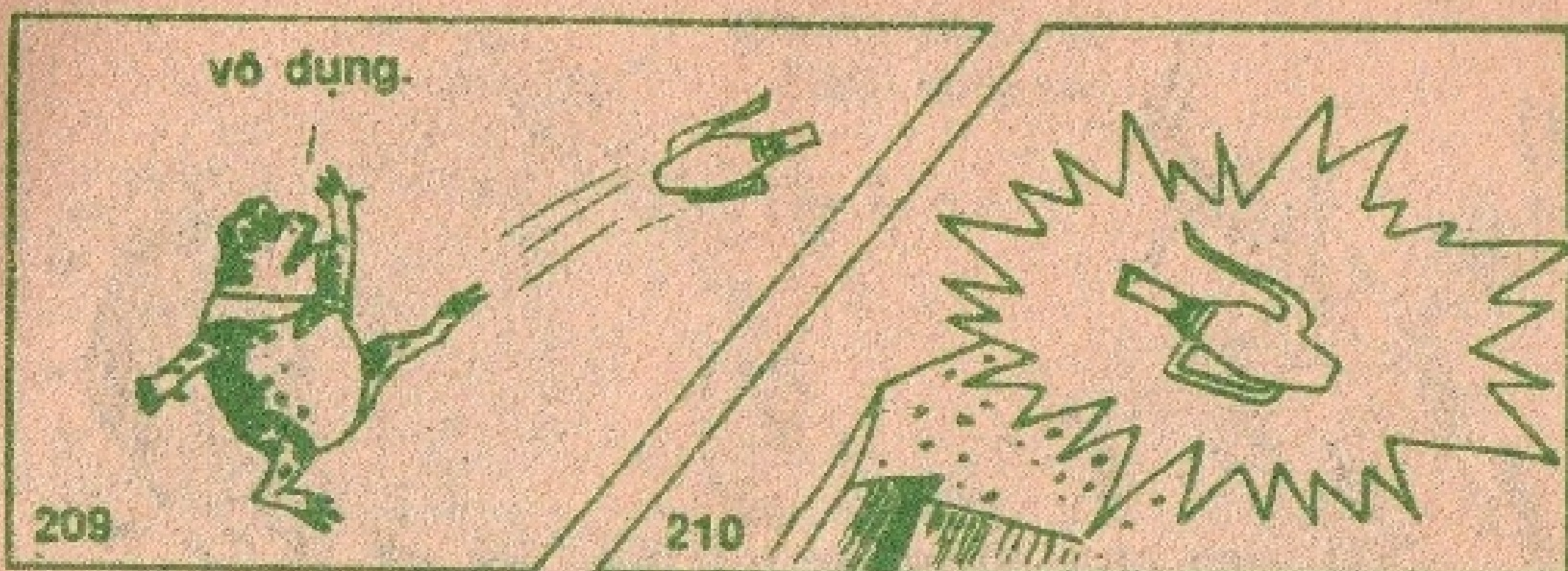
206 Cốc tỉnh mở cửa ra.



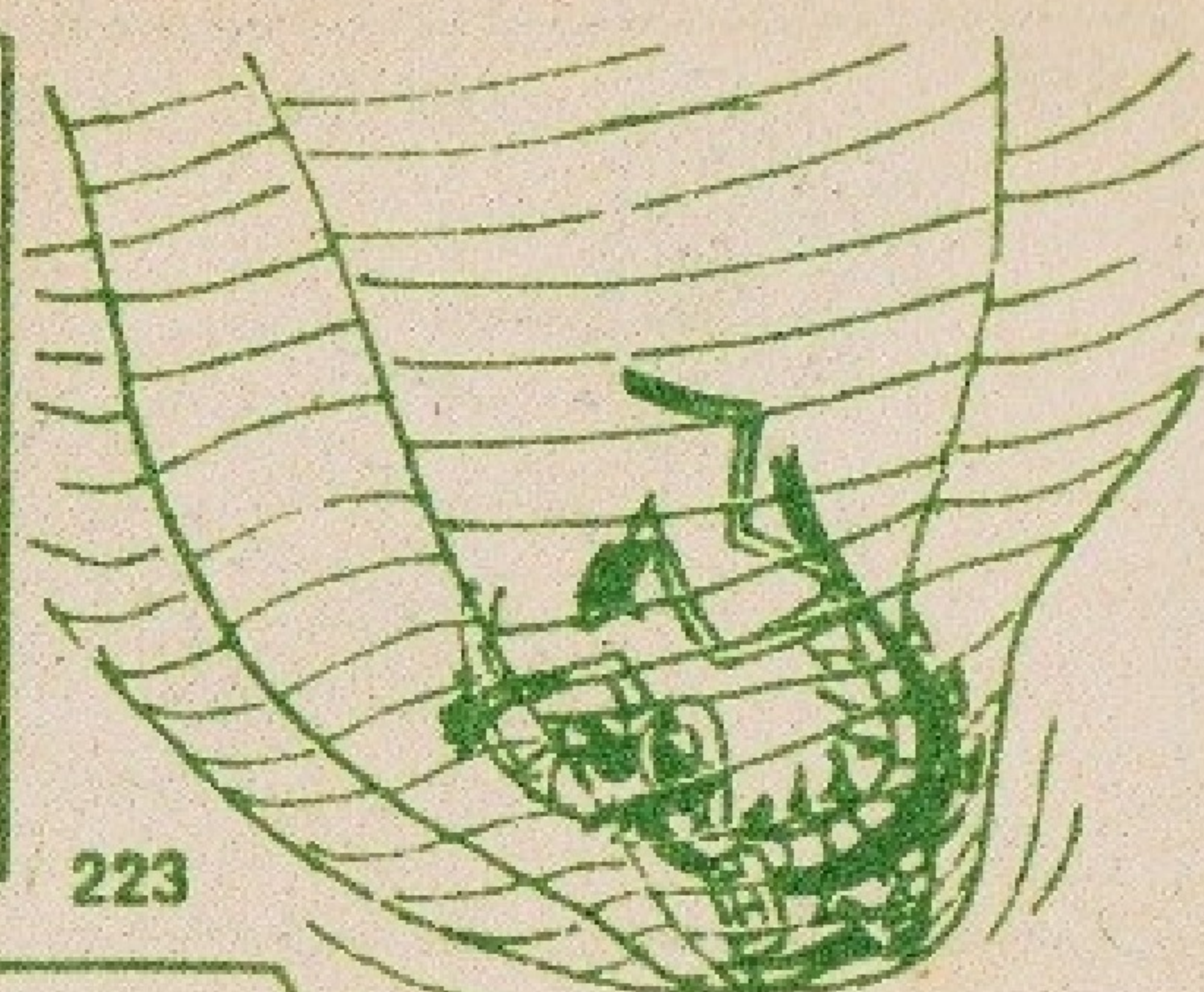
207 Chú Bảy tàng hình lén vào trong.



208







Như ý ở
trong tay
Bọ cạp tinh.



227 Chú Bảy kéo nhẹ





235



nó hát hơi,
như ý rơi ra.

236



Chú Bảy cầm ngay lấy.

237

Ta phải chạy ngay
đi cứu các anh.



238

Cậu mừng
quá quên
cả tàng
hình.



239 Rết vung dao chém



240 nhưng không trúng.



241 Rết đuổi gấp theo



Bắt lấy, đừng
để nó chạy
thoát.



Tiểu yêu chán lối.

mau đuổi theo!



Cậu Bảy nhảy lên đỉnh núi

đọc
thần chú.



245



Nhu ý
như ý,
mau mau
hiện linh,
như ý
của ta.

246 Bốn tiểu yêu bị đóng băng liền.



ongxua.vn

247



Chú Bảy còn nhăn mặt chọc cóc tinh

Mời các bạn xem tiếp tập sáu :
"ĐẠI HIỆN THẦN THÔNG"

248

Cậu chạy như bay vào ngục tối !

